

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Meg jelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 960 Lej

Fél évre ... .. 480 Lej

Negyed évre ... .. 240 Lej

Havonta ... .. 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 30 banival több

## Adó-szaddizmus.

Mindent, amit eddig adóemelés és az adóalanyok végső megnyomorgatása címén el lehetett képzelni, fölbülnak azok a döntések, amelyek az aradi pénzügyigazgatásnak speciális adókiadó bizottságai hoznak. Ugy röpködnek az adóalapok megállapításánál az egy, két és három milliók, mintha nem is a javulása és stabilizációja felé törekvő leíról lenne szó ezekben a határozatokban, hanem az infláció-korabeli osztják, vagy magyar koronák mikróiról. Falusi kereskedők tiszta jövedelmét becsülik ezek a döntések milliókra, a városiakét meg azok duplájára, sőt háromszorosára. Az adószaddizmusra, amely itt tombol, jellemző, hogy fizetéképtelen kereskedőknek, akik most egyezkednek hitelezőikkel, 5-600.000 lejes adóalapot állapítanak meg.

Lehet, hogy az ilyen képtelenségekkel az adóreferensek maguknak felfelé érdemeket óhajtanak szerezni. De nagyon csodálni kellene azt a pénzügyminisztert, aki érdemek tudná be azt, hogy az ilyen adókkal, ha azok megmaradnának, elpusztítsák a legjobb adóalanyokat: a kereskedőket. A mezőgazdaság, a birtokok felaprózása folytán, nem jelent adóhozamot, a gyárilap adókedvezményekben részesül. A legsúlyosabb adóterheket, még igazságos megadóztatás mellett is, tehát csak a kereskedők viselik s ha ezt elpusztították, mi marad meg az államháztartás számára?

Természetesen a legnagyobb mértékű adósrófolás a legrosszabb időben éri a kereskedőket. A lej javulása, az export szünetelése felére, vagy még annál is kevesebbre csökkentették a fogyasztóképesseget. Az egyre nagyobb számban megálló üzemek a munkanélküliek számát növelik és ily körülmények között a kereskedők forgalma ijesztő mértékben csökken. A behozatali vámok fölemelése, a házbérterhek nagysága megpecsételi ama kereskedők sorsát, akik nem tudtak elég tartalékot gyűjteni a hét sovány esztendőre. Ezt az időpontot választották ki az adókiadók, hogy adórekordokat teremtsenek?

A magas adóalapok még ott se állhatnak meg, ahol azok papíron talán megközelítenék a kereskedő nyers jövedelmét. A mai drágaság és a szertelen üzleti kiadások mellett a kereset túnyomó részét, ha nem az egészet, föl emésztji a rege és nem lehet igazság, hogy a kereskedő az után is fizessen adót, amit családjának és üzletének fenntartása kíván.

Ugy halljuk, hogy a kereskedők tiltakozni készülnek a létük ellen indított hadjárat ellen. Ebben a küzdelemben teljes mértékben támogatja őket a közvélemény, sőt meg kell, hogy mozduljon érdekükben a város is, mint hatóság, mert tönkrement kereskedőkkel és egyre szaporodó lehuzott üzleti redőnyökkel Arad épp akkor fogja elérni a faluvázulást, amikor Nagy-Aradról álmodozik.

## Averescu tábornok vasárnap Aradra jön.

Személyesen veszi át az 1-es rosiori ezredet. — A miniszterelnök ünnepélyes fogadása.

(Az Aradi Közlöny bucuwesti-i tudósítójának távirata.) Jelentettük, hogy Ófelsége a király Averescu tábornok miniszterelnököt az Aradon állomásozó 1-es számú rosiori-ezred tulajdonosává nevezte ki és ebből az alkalomból szívélyes táviratváltás folyt le a miniszterelnök és az aradi ezred parancsnoksága között. A táviratban a miniszterelnök jelezte, hogy rövidesen lejön Aradra, hogy személyesen vegye át ezredét. Mint mai bucuwesti-i táviratunk jelzi, Averescu miniszterelnök vasárnap érkezik meg Aradra, az ünnepélyes ezredátvételre.

A miniszterelnök érkezésének híre nyomán az aradi katonai és polgári hatóságok impo-

zams fogadtatást készítenek elő számára és az aradi tábornokon Arad katonai és polgári társadalma ismétleg Románia miniszterelnöke előtt: Averescu tábornok kíséretében Aradra érkezik Mircesou tábornok, hadügyminiszter is és számos bucuwesti-i előkelőség. Az ezredátvételi ünnepség, illetve a miniszterelnök megérkezése alkalmából az összes erdélyi garnizonokból is érkeznek Aradra magasrangú tisztetek, hogy résztvegyenek az ünnepélyes fogadtatáson és az ünnepségen. Érdekes körülmény, hogy ugyancsak vasárnap este érkezik meg Aradra Berthelot francia tábornok, akivel itt találkozik a miniszterelnök, Averescu tábornok ünnepélyes fogadtatására a polgári és katonai hatóságok máris nagy előkészületeket tesznek.

## Megszavazták a tisztviselők fizetésrendezését.

Averescu miniszterelnök nagy beszéde a kamarában. — Éles összetűzés Averescu és Bratianu Vintila között.

(Az Aradi Közlöny bucuwesti-i tudósítójának távirata.) A kamara délelőtti ülésén beterveztették a gyorsított eljárás módosításáról szóló törvényjavaslatot. Voicu Nitescu kérdést intéz a kormányhoz több erdélyi város, főleg Brasov parkjainak kisértés ügyében. Garoflid földművelésügyi miniszter megígéri, hogy teljes figyelemmel fogja tanulmányozni a kérdést és hangsúlyozza, hogy ellene van a városi sétaternek elpusztításának. Ezután a napirend megváltoztatásával megszavazzák a szesz italokkal elkövetett csalások megbüntetésére és korlátozására vonatkozó törvényjavaslatot. Bratianu Vintila a javaslat ellen szólal fel, amelyet az állam jövedelme szempontjából is károsnak tart.

A kamara ma délutáni ülésén Averescu tábornok mint pénzügyminiszter felszólalt és zsúfolt karzatok előtt mondott nagy beszédet a tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslatról. Nézete szerint a vitában elhangzott beszédek a tisztviselőprobléma fontosságáról és megoldásának szükségességéről épen elterelni kívánták a figyelmet. Érdekes, hogy míg a parasztpárt módosításokat ajánlott, a liberálisok tudni sem akarnak a törvényről és kijelentették, hogy hatályon kívül helyezik, ha módjuk lesz rá. Kifejti, hogy a javaslat gondoskodni fog a tisztviselők fizetési igényének megfelelő kielégítéséről. Foglalkozik Bratianu Vintila kritikájával, amelyet visszautasít és kijelenti, hogy a liberális párt súlyos hibát követett el, amikor elhamarkodott kijelentéseket tett a tisztviselőkérdésben. A liberális párt deklarációja ilpolitikus is, mert ha módosítani akarják a törvényt, azt nem szükséges előre bejelenteni, mert hiszen ugyanezt megtették Titulescu adótörvényeivel is. Kétségbevonja, hogy ez a deklaráció a liberális párt hivatalos álláspontját képezne.

Bratianu Vintila közbeszól: Nincs joga ké-

telkedni! Kijelentem, hogy a deklaráció az egész liberális párt tudtával és hozzájárulásával történt.

Averescu: Mi a liberális párt intranzigenciájának igazi oka? El akarják hitetni az országgal, hogy ha nincsenek is uralmon, itt mindig a liberálisok diktálnak. De nem hagyjuk magunkat megfélemlíteni.

Ezután a miniszterelnök részleteket olvas fel a liberális párt egyik röpiratából, amely ugyanazokat az eszméket és szempontokat tartja helyesnek, amelyeket most a törvényjavaslat megvalósít.

Bratianu Vintila: Ön elferdíti a röpirat értelmét.

Averescu tábornok foglalkozni kíván ezután azzal a kérdéssel, hogy mit jelent a kormányzás folytonossága. A néppárt részére a kontinuitás az állam konszolidálódását jelenti a többi pártokkal együtt, nem pedig azt, amikor egy párt csak azt akarja megengedni, amit ő helyesel, az párt-tirannizmus.

— Ha az általunk hozott törvények nem adnak kielégítő eredményt — folytatja a miniszterelnök — azok módosíthatók még esetleg általunk is. Részletesen foglalkozott ezután a törvényjavaslattal és kijelentette, hogy a tisztviselők számát 25 százalékkal csökkenteni fogják, de olyképen, hogy a nyugdíjazottak és elhalálozottak helyét nem töltik be. Remélhető, hogy egy éven belül elérhető a tervezett lecsökkentett létszám, ha nem, úgy elbocsátások is lesznek, de nem a régi tisztviselőket menesztik, hanem azokat, akiknek nincs öt-évi állami szolgálatuk. Beszéde végén kéri a javaslat megszavazását azzal, hogy az az ország érdekeit, nem pedig csak egyes pártok érdekeit szolgálja. (Hosszantartó taps.)

Negulescu elnök a vitát bezártnak jelenti ki és szavazásra teszi fel a törvényjavaslatot, amelyet a kamara nagy többséggel általánosságban elfogad.

## Oroszország

kártérítést követel Angliától.

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójától.)

Moszkvából érkezett jelentések szerint Litvinov átnyújtotta - Anglia moszkvával követének Oroszország tiltakozó jegyzékét az Arkosnál tartott házkutatás ügyében. A jegyzékben a szovjet rámutat arra, hogy az angol kormány súlyosan megsértette a szovjet területenkívüliséget, amikor házkutatást tartott az Arkosnál. Leszögezi, hogy a szovjetkormány eddig békésen tűrte Anglia sokszor provokáló kirohalmásait, most azonban elérkezettnek látja az időt, hogy megkérdezze: sulyt helyez-e Anglia a szovjettel való kereskedelmi kapcsolat felfüggesztésére és hajlandó-e azt hasonló rázkódtatósoktól megkímélni. A kereskedelmi viszony csak úgy tartható fenn, ha ilyen mesterséges incidensek és manőverek nem fordulnak többé elő. Kéri erre az angol kormány választát és egyben kéri a kormányt arra is, térítse meg az Arkosnak okozott károkat. A moszkvai jelentések szerint Litvinov az orosz ügyvivőt és kereskedelmi delegátusokat szigoruhangu utasításban felszólította, ne avatkozzanak bele Anglia belügyeibe. Az angol minisztertanács mai ülését általános érdeklődéssel várják; miután — a beavatottak szerint — fontos határozatot hoznak az Arkos ügyében.

A berlini jelentések szerint érdekes magyarázatot adnak német politikai körökben a házkutatásnak. A birodalmi gyűlés folyosóján ugyanis azt beszéltek, hogy az Arkos épületében az angolok tulajdonképpen az angol-francia katonai felvonulás tervét keresték, amelyet a szovjet ellopott. A felvonulás Németország ellen irányulna és abban az esetben lenne aktuális, ha a francia keleti határokat valamilyen veszedelem fenyegetné német részről.

## Segélyegylet

alakítanak Aradváros tisztviselői

(Az aradi városi tisztviselők érdekes mozgalmu.)

(Arad, május 18.) Figyelemreméltó akció indult meg az aradi városi tisztviselők körében és valószínű, hogy ez a mozgalom rokonszenves lesz az illetékesek előtt is. Az új munkásbiztosítási törvény — mint ismeretes — nemcsak a munkásokat, hanem az iparosokat és kereskedőket is a pénztárak tagjaivá teszi és ma csupán a köztisztviselők azok, akik nincsenek benne pénztárakban és így betegség, halál, vagy más szorongatott helyzetben nincsen hova fordulniok. Az aradi városi tisztviselők ezt a helyzetet meg akarják Aradon szüntetni és tervük az, hogy rövidesen megalapítják a Városi Tisztviselők Segély- és Temetkezési Egyletét.

Az egyesületalapítási tervezet nagyjában már készen van. Az egykori tisztviselői közéleti csoport vagyonaiból maradt körülbelül egy millió lej, amelyet a polgármester kezel és amely kizárólag a tisztviselők tulajdona. Ebből az alapról adnak ma a tisztviselőknek kisebb összegeket olcsó kamatra kölcsön. A tisztviselők ezt az egy millió lejt akarják alaptőkéül felhasználni. Az egyletnek az összes városi tisztviselők tagjai lennének és fizetési arányában minden hónapban bizonyos díjat fizetnének. Az alaptőke elsőévi kamataiból fedeznének az első évi tagdíjak összegyűjtéséig előforduló költségeket, az első év után már a befolyó tagdíjakból lehetne a kiadásokat fedezni és így az alaptőke mindvégig érintetlen marad. Az egyesület segítené a tisztviselőket betegségük, vagy valamely családtagjuk betegsége alatt, ha az orvosok szükségesnek találják, az egylet költségén üdülésre küldi beteg tagjait, halál esetén pedig temetkezési segélyeket folyósítani. Két-három orvost alkalmazna mérsékelt díjazás mellett, akik azután meghatározott időben kezelnék az orvosi kezelésre szorult tagokat.

A tisztviselők Angel István dr. polgármester hazatérése után terjesztik be tervüket és annak approbálása esetén azonnal megtartják alakuló közgyűlést, amelyen megválasztják az új segélyegylet vezetőségét. Az egylet természetesen a város vezetőségének felügyelete alatt működne. A tisztviselők azzal indokolják akciójukat, hogy Timisoaran már megszűnték ezt és nagyszerűen funkcionál.

## Királyi kézirat a lakásrekvirálásról.

A hivatalos lapban megjelent a lakásrekvirálásról szóló királyi dekrétum.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A Monitorul Oficial mai száma rendkívül érdekes királyi dekrétumot közöl a rekvirált lakásokra vonatkozóan. A dekrétum Erdély, Bánság, Besszarabia és Bukovina területekre érvényes és kimondja, hogy az ezekre a területekre vonatkozó 2435—923. sz. jegyzőkönyv határozata alapján

rekvirált lakások rekvirálási érvénye 1929. április 23-ig

továbbra is változatlan érvényben marad. A meghosszabbításnak azonban ez a legutolsó terminusa és e dátum után a lakások felett való korlátlan rendelkezés joga visszazárul a háztulajdonosra. Kimondja még a dekrétum azt is, hogy 1929. április 23-ika előtt sem szabad azonban többé újabb rekvirálásokat eszközölni, csupán állami tisztviselők és katonatisztek javára, akiket más tisztviselők vagy katonatisztek helyettesítésére helyeztek az új területekre. A rekvirált lakások új tulajdonosai ugyanazokat az előnyöket élvezhetik s ugyanazokat a kötelezettségeket viselik, mint amaz elődjük, akinek a helyébe az új területre helyezték. A dekrétum azonban minden tulajdosnának és erőszakosságnak elejét veszi, amennyiben a legaprólékosabban gondoskodik a rekvirálás keresztülvételének minden mozzanatáról és megállapítja azt a jogorvoslatot is, melyhez a rekvirálás szenvedő fele folyamodhat. Eszerint a lakások a következőképpen rekvirálhatók:

nőtlen tisztviselőnek egy szoba, nős, de gyermektelen tisztviselőnek két szoba és konyha, nős és gyermekes tisztviselőnek három szoba és konyha rekvirálható.

A dekrétum azonban expressis verbis kimondja hogy kizárólag csak olyan lakások rekvirálhatók, melyek

üresen állanak, vagy feltétlenül nélkülözhetők

a tulajdonos részéről. Nem rekvirálhatók el semmi körülmények között olyan lakások, melyek tizlet vagy iroda céljaira szolgálnak. Lefoglalt szobák semilyen címen nem rekvirálhatók. Nem rekvirálható szoba vagy lakás olyan házban, ahol a lakás, vagy a ház árva, vagy özvegy tulajdonát képezi. Nem rekvirálhatók lakások olyan házban sem, mely 1921. óta épült. Ugyancsak nem rekvirálhatók el lakások, vagy lakhelyiségek a községekben sem, semilyen megokolással. A rekvirált lakások béreit a tisztviselők havonta kötelesek fizetni olyan összegben, amint azt a vegyes lakásbizottság megállapította. A lakberek megállapítására vonatkozóan a lakbértörvénynek a tisztviselőkre vonatkozó része az irányadó. Az a tiszt, vagy tisztviselő,

aki a meghatározott időben nem fizeti meg a bizottság által meghatározott lakbért, nyomban kilakoltatható

és ezzel el is vesztí minden igényét újabb rekvirált lakásra vonatkozóan. Az új rekvirálásokat, úgy mint a multban, most is a vegyes lakásbizottság végzi, melynek összeállítása a régi marad. A vegyes rekviráló-bizottság határozatai nem véglegesek és azok a belügyminisztériumhoz folyamodhatók meg. A rekviráló-bizottság megfelelőbeztett határozatai mind addig nem hajthatók végre, míg a felebbezés felett a minisztérium nem döntött. A döntést a minisztérium a felfolyamodáshoz csatolt akták alapján hozza meg.

## Módosították a szesz törvényjavaslatot.

A szeszgyárosok és szesznagykereskedők kívánságaihoz mérten enyhítették a javaslaton.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A szesztörvény, mely névleg a borhamisításról szól, ma jelentékeny módosításokkal a kamara elé kerül. A tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslat vitáját ma félbeszakítják és a szesztörvény tárgyalják. A módosítások olyan mérvűek, hogy

a törvényjavaslat mai alakjában nem is hasonlít a szenátusban megszavazott javaslatához. A szeszgyárosok és nagykereskedők kívánságait legnagyobb részben elfogadták. Életbeléptetik a kényszerszindikátus intézményét, viszont törölték a szesz árusítására vonatkozó korlátozásokat.

## Megszöktették Persián Adámot.

Egy titokzatos török társaság egy rejtelmes kastélyba vitte az öngyilkos-kísérletet elkövetett pesti újságíró. — Medsidje török hercegnő nem hajlandó elhagyni Magyarországot.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Persián Adám, az ismert budapesti újságíró, aki nemrégiben öngyilkos-kísérletet követett el, de megmentették és Medsidje török hercegnő, Abdul Kadir herceg volt feleségének szerelmi ügye az utóbbi hónapokban sűrűn foglalkoztatta a budapesti közvéleményt és a rendőrséget is, most pedig egy újabb fantasztikus és titokzatos kalanddal kapcsolatban ismét az érdeklődés középpontjába került a két szerelmes.

Tegnap délben bejelentették a budapesti rendőrségnek, hogy Persián Adám elment a kastélyról és hollétérol senkinek sincsen tudomása. A rendőrségnek nem sikerült Persiánnak nyomára akadni, ma reggelre azonban a volt kormánybiztos is előkerült és fantasztikus felvilágosítást adott hollétérol.

Persián elmondta, hogy tegnapelőtt este két török ur autókirándulásra hívta meg abból a célból, hogy vele Medsidje hercegnő ügyéről tárgyalást folytassanak, illetve felkérrik arra, hogy a hercegnőnél közvetítse egy török érdeklőség ajánlatát. Négy óráig tartott az autót, míg ismeretlen helyen, egy erdő közepén levő kastélyba érkeztek. Itt a törökök felkérték, hogy a következő feltételek elfogadására igyekezzen rábírní a hercegnőt:

1. Ismerje el a hercegnő valódinak azt a hamisított okiratot, amellyel férje, Abdul Kadir herceg Törökországban azt igyekezett bizonyítani, hogy házasságukat felbontották.

2. Mondjon le a hercegnő gyermekeire vonatkozó minden jogáról.

3. Emlékiratainak további terjesztését azonnal szüntesse be.

4. Bontsa fel a Star-filmgyárral kötött szerződését.

5. Kötelezze magát arra, hogy elhagyja Magyarországot területét és Egyiptomba költözik, ahol havonta 300 angol font apanaszt biztosítanak számára.

6. Az érdeklőség hajlandó Abdul Kadir herceget gyámság alá helyezni, ha a hercegnő nem tart igényt arra, hogy őt ruházzák fel gyermekeinek gyámságával.

A tanácskozások, amelyekben Persiánon kívül két török, egy angol és egy budapesti ügyvéd vettek részt, reggel fél nyolcig tartottak, Persiánt azonban egészen este fél nyolcig a kastélyban tartották. Amikor teljesen besötétedett, a volt kormánybiztos autóra ültették, majd az autón, az erdő szélén kitétték a gépkocsiról és utjára engedték. Tíz percig gyalogolt, amíg a legközelebbi községbe, Kápolnásnyékre érkezett, ahonnan vonattal Székesfehérvárra, majd Budapestre utazott.

Persián elmondta, hogy véleménye szerint a Bakony hegységbe vitték a törökök, de sejtelve sincs arról, hogy milyen községben lehetett a rejtelmes kastély, ahol vele tárgyaltak.

Medsidje hercegnő az ügyet bejelentette a budapesti rendőrségnek.



## Tanársztrájk

készül a bucaresti-i egyetemen.

### A bucaresti-i egyetemi professzorok mozgalmá

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Parlamenti kezdeményezésre törvényjavaslatot nyújtottak be, mely a bucaresti-i orvosi fakultásra néhány tanári kinevezést tartalmaz. A fakultás tanácsa ebben az egyetem önkormányzatának megsértését látja és tiltakozni készül ellene. A fakultás tanárai kijelentették, hogy rögtön sztrájkba lépnek, ha a javaslatot megszavazzák. Állítólag Petrovici közoktatásügyi miniszter is a javaslat ellen van, melylyel a kormánypárt embereit akarják az egyetemre behozni.

A mozgalom kapcsán a bucaresti-i egyetem tanácsa is ülést tartott s ezen foglalkozott az orvosi fakultás tiltakozásával s azt teljes egészében magáévé téve elhatározta, hogy csütörtökre összehívja az egyetem nagyköllegiumát, mert a tervezett törvényjavaslat súlyosan érinti az egyetemi autonómiát.

### Ujjaszületik az aradi városliget

Aradváros vezetősége ismét kellemes szórakozóhelyet varázsol elő az elhanyagolt ligetből. — Betömlik a városligeti tavat. — Muresan főmérnök nyilatkozata.

(Arad, május 18.) Valamikor, sok évvel ezelőtt, Arad kedvenc nyári szórakozóhelye volt a városliget, amelynek gondozott útjain kacagó, jókedvű párok sétáltak és a fák között vidám kirándulók örvendtek a nyárnak. Az utóbbi időkben kihalt a liget. Dudva nőtte be a gondozatlan utakat és igen kevés merész ember akadt, aki a gyér világítású ligeten keresztül mert volna sétálni a nyári esteiken. A liget kihalt, roskadozó kapuja és kerítése szinte visszataszító benyomást gyakorolt az arra haladókra és Arad szegényebb lett egy szép kirándulóhellyel. Az elmúlt szép idők azonban most visszatérőben vannak. Aradváros vezetősége vissza akarja adni Aradváros polgárságának az elvesztett hangulatos szórakozóhelyet és rövidesen teljesen átrenoválja és rendbehozza a ligetet.

Muresan János városi főmérnök rendeletére már hétfő reggel megkezdik a ligeti kőkerítések rendbehozatalát, ami néhány napig fog tartani. Utána a már teljesen roskadozó állapotban levő ligeti kaput javítják ki. A hid már teljesen el is készült és most aszfaltutat építenek a hidtől. Ezekkel a munkálatokkal és az utak rendbehozásával még nem merült ki a város vezetőségének gondoskodása, mert a mérnöki hivatal terve szerint a ligetnek teljesen újja kell születnie még ezen a nyáron.

— Arad legszebb kirándulóhelyévé tesszük a városligetet — mondja Muresan főmérnök — és csak azt várjuk, hogy a költségvetés jóváhagyása megérkezzen és azonnal megkezdjük az ujjalakítási munkát. Az elmunkálatok megkezdésére már kiadtam a szükséges utasításokat. Az utak rendbehozása és karbantartása, a kapu és kőkerítés megjavítása mellett a világítást is rendbehozzuk, úgy, hogy esténként — legalább is a nyári szezon alatt — valóságos fényvárban fog uszni a liget. A ligeti tóval is csinálni kell valamit, mert így nem maradhat. A tónak semmiféle lefolyása nincsen, fel sem lehet frissíteni a vizét, amely nyáron elviselhetetlen büzt terjeszt és valóságos szülőágya a szunyogoknak és békáknak. Itt végre akarom hajtni a Pálóczy-féle tervet és annak intenciója szerint betömlenem a ligeti tavat. Az egyik részét parkirozzuk, míg az ucca felőli részét be kell építeni. Ezt is még 1927. nyáron végrehajtjuk. A tervet már beterjesztettem Angel István dr. polgármester elé, aki helyesléssel vette tudomásul és kijelentette, hogy a költségvetés aprobálás után — amely immár csak napok kérdése — neki foghatunk a terv megvalósításához. Ezzel azután elértük célunkat és az aradi városliget nem sokára új fénykorát fogja élni.

Eddig a főmérnök nyilatkozata, amely bizonyára meglepedést és elismerést fog eredményezni azoknál, akik az utóbbi időben szomorúan látták, hogy az egykor kies liget valóságos vadonná változott. És türelmetlenül várják a szép terv megvalósulását, amely újra vidámságot, kacagást varázsol vissza a városliget lombos fái közé. (m. r.)

# 40.000.000! Miért?

Évenként 40,000.000 darab Cadum szappan fogy el, azért, mert a teljesen semleges Cadum szappan a bőrt csillapítja és mert kétszer annyi ideig tart, mint minden más szappan, mivel a nedvesség legkisebb részét is kivonják belőle.

Ne vegyen más szappant, mint a Cadum szappant, amely a „Cadum baba“ védjeggyel van ellátva. Ez az egyetlen Párisban gyártott szappan.

2530

Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és illatszertárakban. Kizárólagos vezérképviselő: Drougueria „Standard“, Bucaresti.

## Aradváros ünnepélyesen fogadja Berthelot tábornokot

Vasárnap este érkezik Aradra a francia tábornok. — A hatóságok megállapították az ünnepségek programját.

(Arad, május 18.) Nagy előkészületek folynak Aradon Berthelot francia tábornok megérkezésére és a megye és város vezetősége minden lehetőet megtesz, hogy a francia tábornok ünnepélyes fogadtatásban részesüljön és jól érezze magát Aradon. Már elkészült az a nagyszabású program, amelyet Berthelot tábornok aradi időzésére készítettek el az illetékes hatóságok. A program egyes pontjait alább adjuk:

Május 22-én vasárnap este 7 óra 30-kor érkezik Aradra a timisoarai vonattal Berthelot tábornok, akit az aradi állomáson a megye részéről dr. Lázár Ágoston alispán, a város részéről dr. Marcovici Vince helyettes polgármester fogad. A nagyszabású fogadtatáson megjelennek ezenkívül Mutiu Traian rendőrprefektus, a megyei és városi permanens-bizottságok, Arad társadalmának reprezentánsai és a jótékony egyesületek vezetői. A fogadtatásnál az aradi katonazenekar a francia himnuszt játsza. Az állomás külön várótermében az aradi jótékony egyesületek vezetői tisztelegnek a tábornoknál és átnyújtanak neki egy-egy virágcsokrot. Báró Ponn Anreine pedig az egyesület nevében üdvözlő beszédet tart. A tisztelgés a következő sorrendben megy végbe: Román Nők Egyesülete,

Hadiárva Egyesülete, Principele Mircea Egyesület, Marasti-Egyesület, Ortodox Nők Egyesülete, Vörös Kereszt Egyesület. Az állomás előtt lovasbandériumok állanak és azoknak sorfala között vonul be a tábornok és kísérete a városba. Elsősorban Pop Cicio volt miniszter Unirei (Fábián Gábor)-u. 3. sz. lakásához hajtatnak, ahol a tábornok megszáll. Este fél 10 órakor zenés fáklyásmenet lesz a városban és az Armonia dalegyület énekkara pedig szízenádót ad az előkelő vendég tiszteletére.

Másnap, hétfőn déli egy órakor ünnepi dezsóné lesz a Vadászkiirt nagytermében, a melyen Arad társadalmának reprezentáns egyéniségei vesznek részt, nemcsak Aradról, hanem az egész megyéből. Délután fél 4 órai kezdettel a ligetben majális rendeznek. A majálison az összes iskolák növendékei részt vesznek és a katonazenekar és a tanonciskolai zenekar közreműködésével nemzeti táncokat mutatnak be. Amennyiben az idő nem lenne kedvező a majálisra, a délutáni ünnepséget a kulturpalota nagytermében rendezik. Berthelot tábornok hétfő estig marad Aradon, amikor is az esti vonattal tovább utazik Huniadorára, ahol a tábornoknak a román állam egy birtokot ajánlódokozott.

## Megmozdul Jugoszlávia románsága.

A jugoszláv-bánati románok nagygyűlést tartanak. — A románok együtt működést kívánnak a jugoszláviai kisebbségekkel.

(Az Aradi Közlöny verseci tudósítójától.) A jugoszláviai román nemzetipárt május 21-én Banatski-Karlovácon nagygyűlést tart, melyen a párt további magatartásáról döntenek. A nagygyűlésen részt vesznek a párt vezetőin kívül Bánát románjainak delegátusai, valamint a Nadejdea című román lap körül csoportosult irakció, mely a párttól nagyobb aktivitást követel.

A román nemzeti párt vezére, Petrica Teodor, a párt jövő terveiről így nyilatkozott verseci tudósítónk előtt:

— Az összehívott nagygyűlés feladata lesz a párt politikáját megszabni. A legutóbbi választásokon a román párt a radikálisokkal kolaborált, ennek következtében a pártot súlyos veszteségek érték. A radikálisok azt követelték, hogy oszlássák fel a szervezeteiket és olvadjanak be a radikális-pártba. Vannak ma is román vezetők, akik ezt az álláspontot képviselik, dacára annak, hogy a paktum körül nagy a bizonytalanság és hogy a választásokon egyetlen mandátumot sem kaptunk. A románok a történelem ellenére ma is ragaszkodnak a radikálisokkal kötött paktumhoz, mert ezt a párt nagygyűlése határozta el és mindaddig, amíg ellenkező határozatot nem hoz a többség, a paktum érvényben van. A májusi nagygyűlés feladata eldönteni, hogy a párt továbbra is a radikálisokkal köt paktumot, vagy pedig önállóan indul az országos választási küzdelembe.

A bánati román közélet egyik kimagasló egyénisége a párt programjáról és kívánságairól a következő felvilágosításokat adta:

A román nemzeti párt a Jugoszláviában élő román nép kisebbségi jogainak elismeréséért és teljes egyenjogúságáért küzd. A pártprogram egyik fontos pontja a vallás és iskola szabadsága. Meg akarjuk tanulni az állam nyelvét, de emellett anyanyelvünket sem akarjuk elfelejteni. Együtt kívánunk működni a többi kisebbségekkel az ország konszolidációjáért és a kisebbségek jogainak biztosításáért. A románok lojális állampolgárok, de kisebbségi jogukat nem adják föl.

A román nemzeti párt nagygyűlése iránt az egész Bánátban nagy az érdeklődés és politikai körökben határozatának nagy jelentőséget tulajdonítanak.

— Köztisztviselőjelöltek képesítő vizsgája. Ma miniszteri rendelet érkezett a megye vezetőségéhez a közpályára lépők képesítési vizsgájára vonatkozólag. A rendelet szerint a vizsgát június elsején tartják meg. Senkisémet lehet közhivatalnok, aki a képesítési vizsgát nem tette le és ezért mindazok, akik közhivatalt akarnak vállalni, május 30-ig nyújtsák be kérvényüket a megye vezetőségéhez. A vizsgára 21 évet betöltött férfi vagy nő jelentkezhet, azonban kivételes esetben 18 évet betöltöttet is elfogadnak vizsgára. A kérvényhez a születési, erkölcsi és iskolai végzettségről szóló bizonyítványt kell csatolni. A jelentkezők történelemből, földrajzból, számtanból és román nyelvből tesznek vizsgát. Miután Aradon és a megyében nagyszámú vannak olyanok, akik közhivatalt akarnak vállalni, bizonyos, hogy számos jelentkező lesz.

## Művészet.

### Karácsonyi Ily ezüstkoszorúja.

Arad közönségének szeretete a cluji primadonna iránt.

(Arad, május 18.) Ha az aradi közönség szeret — akkor igazán szeret. Szállóigévé válhatna ez a kijelentés, amely mellett egész sereg művészember és egyéb nyilvánosság előtt szerepelt nagyság tanuskodhatna. Mert az aradi közönség bizony híres arról a jó tulajdonságáról. De álljon elő a példa, amely ékesszólóan bizonyítja ezt a tételt:

Néhány héttel ezelőtt háromnapos vendégszereplésre érkezett Aradra Karácsonyi Ily, a közismert kitűnő cluji—kolozsvári primadonna, aki, hogy úgy mondjuk: jött, látta és győzött. Nagy diadala volt, se vége, se hossza esténként a tomboló lelkesedésnek és az aradi virágkertészet azon a három napon jelentékeny föllendülésnek örvendett. És három tapsos este után visszatért Clujra a primadonna, hogy mély űrt hagyjon maga után és sok-sok sóvárgást, mikor jön ismét el az igazi nagy primadonna? ... Közben Clujon a színiévad befejeződött és az egyes tagok a bucsulóadásokra készültek. Karácsonyi Ily a diadalmas Cirkuszhercegnőt választotta; és hullt a virágos és hajlongott a bucsúzó primadonna az ezerfejű közönség tapsai előtt, a színpadon kettős rendekben pompáztak a gyönyörű virágkosarak, és közöttük szerényen huzódott meg egy ezüst babérokoszorú, amelyre a következőket véste be a szeretet és a ragaszkodás:

„Felejthetetlen Karácsonyi Ilynek, nagy művésze, teljesítményéért, hódolattal Arad közönsége.”

Igen Arad közönsége. Messze megdobbant egy egész város szíve a szeretet, tisztelt érzéseitől diktálva, s máris vonat szaladt Cluj felé Arad közönsége ragaszkodásának jelképével. És amikor Karácsonyi Ily ott, a cluji közönség előtt köszönte a tapsokat, két közönség előtt hajolt meg, mert távolról az aradi közönség szeretete is ott ragyogott előtte egy ezüst babérág képében.

**Az aradi városi színház műsora.** Csütörtök a nyári színházban: Kék mazur, operett. (Karácsonyi Ily fellépte. B. bérlet.) Péntek: Pompadour grófnő, operett. (Pintér Böske és Urletianu karnagy vendégszereplése, C. bérlet.) Szombat délután 6 órakor: Bree, a világhírű állatpszichológus, hipnotizőr és gondolatolvasó előadása. (Rendez helyárad.) Este 9 órakor: Falusi lakodalom, operett. (A vilnai zsidó operett-színház előadása.) Vasárnap délután 3 órakor: János vitéz, operett. (Mérsékelt helyárad.) Délután 6 órakor: Bree, a világhírű állatpszichológus, hipnotizőr és gondolatolvasó előadása. Este 9 órakor: Jankele, operett. (A vilnai zsidó operett-színház előadása.) Hétfő este 9 órakor: Tipke Faier, operett. (A vilnai zsidó operett-színház előadása.)

**Karácsonyi Ily a Hollandi menyecskeben.** Ma este Kálmán Imre szépsikerű operettjében, a Hollandi menyecskeben folytatta vendégszereplését Karácsonyi Ily, a vendégszereplő primadonna. Közvetlen kedvességét különleges képességeivel ebben a szerepben hatványozottan érvényre juttatta és a közönség sűrű nyiltszíni és felvonásvegi tapsokkal honorálta a primadonna művészetét. A többi szerepekben László, Kertész Manó, Kun, Örvössy, Szendrey Misi jeleskedtek. (—)

**A vilnai operettársulat aradi vendégszereplése.** Május 21-én, szombaton kezd meg háromnapos aradi vendégszereplését a vilnai operett-társulat. A vilnaiak operettjeikben, helyesebben mondva énekes játékaikban a ghettoából az élet porondjára nemrég kiengedtek orosz és lengyel zsidóság még vallási tradíciókban élő naiv, kedves poézisét és az egyszerű lelkekből fakadó melódiáit visszhangozzák. A társulat, mely három zsidólegkörü darabbal szerepel Aradon, egész sereg kiváló művészt foglal magában. Így a gyönyörű hangú és hódító tehetségű énekesnők: Malh Picus és M. Nechame; valamint Legol, Jakobovics, Lidin és a többiek mind elsőrendű tagok. A társulatnak saját kórusa és zenekara van. A tavaly nagy sikerrel vendégszereplést, modern, új művészi meglátások erejével ható vilnai prózai társulat után érthető most az a nagyarányú érdeklődés, mely a vilnaiak operett-ensembeléje iránt is megnyilvánul Aradon.

## Felmentették Mold Józsefet.

Az aradi törvényszék felmentő ítélettel vetett véget a monstre-bünpernek

(Arad, május 18.) Mold József és társai monstre-bünperében ma délután tartott folytatólagos főtárgyalást az aradi törvényszék harmadik szekciójának büntetőtanácsa és az ülést pontban 3 órakor nyitotta meg dr. Tamásdán elnök. Az ugyyszólván világszenzációnak indult hatalmas bünper iránt a főtárgyalás második napján egyáltalán semmi érdeklődés nem nyilvánult meg, úgy, hogy az esküdtszéki teremben csak a büntetőtanács tagjai, az ügyész, az ügyvédek, a vádlottak és a saját képviselői voltak jelen.

A folytatólagos főtárgyalás megnyitása után Pop Eugen albiró a periratokat olvassa fel. Az elnöki asztalon mázsányi súlyban nehezdednek a hatalmas iratcsomók: három ember ellen indított bosszu-hadírat aktatermekel. Miclós Emil dr. védő egymásután kéri a különböző vizsgálóbírói és rendőrségi jegyzőkönyvek felolvasását, amelyből a leglátározottabban kitűnik a vádlottak ártatlansága. Valamivel öt óra előtt a perbeszédre került a sor.

Gitta Agoston főügyész-helyettes hatalmas vádbeszédében abból indult ki, hogy a vádlottak cselekedetüket a forradalmi, illetve a román előnyomulás idején követték el, amikor lelkiismeretlen emberek könnyű szernel haláshattak a zavarosban s rövidíthették meg embertársaikat. Súlyosbító körülménynek tartja, hogy Mold József és Kelly László köztisztviselői minőségben követték el az inkriminált cselekedeteket, amelyeket egyes tanúk vallomásából bebizonyítottak. Kéri a vádlottak súlyos megbüntetését.

Mihaileanu, a vasuti kincstár képviselőjében egy millió lej kártérítési igényt jelent be, aminek megítélését kéri. Miclós Emil dr. védő harminckét percig tartó védőbeszédében egy-

**Nagy Endre ünneplése Csehszlovákiában.** Nagy Endre szombati konferansz-estélye valóságos ünnepi eseménye lesz Aradváros kulturális és társadalmi életének. A kitűnő előadóművész most Csehszlovákiában vendégszerepel és nem lesz érdektelen, ha a Kassán rendezett estélyének sajtórecenziójából közöljük a Kassai Ujságban megjelent, alábbi részletet: „A magyar főváros ünnepelt írója és művésze, tegnap este a „Kassai Társaskör” helyiségében konferansz-estét tartott. A kassai színház hatalmas terme szűknek bizonyult ez alkalommal, mert mint láttuk, Nagy Endre szellemes előadását egy még soha nem látott zsufolt terem kacagta végig. Kétségkívül Nagy Endre ma az egyetlen csevegő, aki briliáns hangszerén — élő szavaival — ennyire le tudta kötni órákra a közönség figyelmét. Éjjel volt már, amikor a Mester befejezte előadását, de a közönség mozdulni sem akart helyéről és tíz percig tartó tomboló tapsorkánnal szólította ismét a függöny elé az illusztris író...” Ugyanilyen hatalmas sikere volt Nagy Endrének Ungváron is. A május 21-én, Aradon megtartandó estélye érdéyi körútján az első állomása lesz Nagy Endrének és a jelek szerint nálunk is hasonló ünneplés középpontja lesz a magyar szó és ötlet koronázatlan királya. A rendkívüli sikerének ígérekző konferansz-estéjei mérsékelt számban még kaphatók Oláh Sándor könyvesboltjában.

**Az aradi színháziroda hírel.** Karácsonyi Ily csütörtökön a Kék mazur egyszerű főszerepében bucsúzik az aradi közönségtől. A művésznő partnere ezúttal is László Andor. Karácsonyi Ily bucsufellépte a nyári színházban lesz. — Pintér Böske és Urletianu karnagy két estén vendégei lesznek a színháznak. Pénteken Pintér Böske leghíresebb szerepében, a Pompadourban lép

másután dönti meg a felsorolt vádak és utal több fontos tanu, többek között Ispravnic és Mihailovici volt vasutigazgatók vallomására, akik esküvel bizonyították, hogy a vádlottak kezén semmi sem tűnt el, mert ami egyes kimutatásokban mint hiány, más kimutatásban mint felesleg szerepelt. Az eltűnteknek vélt vasuti anyagok a valóságban megvoltak, tehát csak a felületes ügykezelés mutathatta ki azokat hiányzóknak. Ezután részletesen vázolta azt a kínos meghurcoltatást, amiben a vádlottaknak alaptalanul részük volt, majd beszédét azzal fejezi be, hogy felmentést kér. Kelly László és Balla Jenő vádlottak kapnak ezután engedélyt felszólalásra és mindketten pár szóval hangoztatták ártatlanságukat és felmentést kértek. Mold József már hosszasan bizonyítgatta ártatlanságát és arra kéri a törvényszéket, hogy tárgyilagos ítéletet hozzon. Tamásdán dr. elnök arra való tekintettel, hogy a rengeteg iratcsomót sem átvinni, sem elhelyezni nem lehetne a tanácskozó terembe, kérte a jelenlévőket, hogy hagyják el az esküdtszéki termet.

Több mint egy és egynegyed órai tanácskozás után az elnök ismét megnyitja az ülést. Ünneplő csendben hangzik el a bíróság ítélete, amely szerint a törvényszék bizonyítékok hiányában Mold József, Kelly László és Balla Jenő vádlottakat a vád és következmények alól felmenti s egyben a vasuti kincstárt igénykeresetével polgári bíróság elé utasítja.

Gitta főügyész-helyettes az eltűnt vasuti vizsgálati iratcsomó beszerzésére vonatkozó indítványának fenntartása mellett semmiféle panaszt jelent be az ítélet ellen. Mihaileanu kincstár képviselőjében ugyancsak semmiféle panaszt jelent be. A törvényszék mindkét bejelentésnek helyt ad s így az ügy másodfokon Timisoara-i tábla döntése alá kerül.

fel a nyári színházban. Szombat este pedig az Orlovai játszsa. Ez az előadás a téli színházban lesz. Mindkét előadást Urletianu, az Erdélyiszerte ismert kiváló mester vezényli. — Mister Bree, a világhírű állatpszichológus mutatványai iránt városszerte nagy az érdeklődés. Bree hatalmas sikert aratott a schönbrunni állatkertben, ahol oroszlanokon és ragadozó madarakon mutatatta be csodálatos produkcióit. Mister Bree előadásai szombati és vasárnap délután rendezik a nyári színházban. — A vilnai zsidó operett-színház három estén játszik a nyári színházban. A kiváló művész-együttes regát és Erdély nagyobb városaiiban óriási sikerrel vendégszerepelt. Első játéka szombaton este a Falusi lakodalom című, a zsidó népeletből vett vidám operettben lesz. Vasárnap a Jankele című vidám operettet hétfőn pedig a Tipke Faier című vig operettet játszik. A kritikák kiemelik, hogy a zsidó operett-együttes első rangú erőkből áll és főként vidám darabokban produkál művészi teljesítményt. Arad közönsége bizonyára meg fogja tölteni a három estén a nyári színházat.

### H. G. Wells, William Clissold

világa Sándor Ferenc könyvtárában

### Budapesti ügyvéd tragikus öngyilkossága

Budapestről jelentik: Megrendítő öngyilkosság történt tegnap Budapesten. Dr. Östreicher Andor ismert budapesti ügyvéd egy teljes tubus altatószert vett be egyik jóbarátja jelenlétében. Az öngyilkosság előzménye az, hogy Östreicher öröszül élt feleségével, aki elhagyta őt és megindította ellene a válópert. A családi viszályok teljesen tönkretették idegeit, ehhez még anyagi gondok is járultak. Tegnap este felrendelte magához egyik barátját, akinek jelenlétében öngyilkos lett. Azonnal telefonáltak a mentőknek, akik a Rókus kórházba szállították. Az ügyvéd állapota életveszélyes.

## Ezredes úr három lánya.

Kitűnő vigjáték.

Ma, csütörtökön az aradi APOLLOBAN.

Főszereplők: MARY KID és PAUL HEYDEMANN.

Az előadások 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek.



# H I R E K.

## Elutasítják

### Cuza mandátumfosztó kérését.

#### A kamara fegyelmi bizottságának ülése.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósításának távirata.) A kamara fegyelmi bizottsága ma ülést tartott, amelyen tárgyalta Cuza-nak azt a kérését, hogy fesszák meg mandátumaitól a las-i kongresszus által a keresztény ligából kizárt képviselőket. Dimítriu, a liberális választói reform volt előadója kijelentette, hogy a törvény elkészítésénél sohasem gondolt ilyen interpretálásra. A mandátumok elvesztéséről szóló szakasz szerint azok a képviselők veszítik el mandátumukat, akik kilépnek a pártból és más párthoz csatlakoznak. Ugyanez az eset a nemzeti-parasztpárt kettéválásánál szintén előfordult és ott sem döntöttek másként. A kormány még nem mondotta ki ebben a kérdésben az utolsó szót, azonban egészen biztosra vehető, hogy Cuza kérését nem fogják teljesíteni.

— **Mária királyné Chisinauban.** Chisinauból jelentik: Öfelsége Mária királyné ma táviratlag értesítette a legfelsőbb védnöksége alatt álló chinai nőegyletet, hogy az egylet május 30-án tartandó országos kongresszusán személyesen hajt résztvenni. Öfelsége a királyné kíséretében az Elena királyné hercegnő, Miklós királyi herceg és Cantacuzino Alexandrina hercegnő is. A királyi vendégek mindössze egy napig maradnak Chisinauban.

— **Elutazott Bucurestiből a nemzetközi légi szövetség elnöke.** Bucurestiből jelentik: Gróf de la Vaux, a nemzetközi aeronautikai szövetség elnöke ma elutazott a fővárosból. Repülőgépen Budapestre ment, a gépet Danoiulescu kapitány katonai pilóta vezette.

— **Lemondott az osztrák kormány.** Bécsből jelentik: Az osztrák nemzet-tanács holnap tartja első ülését. A Seipel-kormány tagjai tegnap este minisztertanácsra ültek össze és elhatározták, hogy ma benyújtják Hainisch köztársasági elnöknek a kormány lemondását. A nemzeti tanács első ülése formalitásokkal fog elfelni. Az új kormány megalakítására holnap kerül a sor. Holnap délután a nemzet-tanács főbizottsága megejti a jelöléseket, amely után megalakul az új osztrák kormány.

— **Véget ért a román nőegylet országos kongresszusa.** Chisinauból jelentik: A mai nappal ért véget Chisinauban az egyesült ortodox román nőegylet országos kongresszusa, melyen — mint ismeretes — Elena királyi hercegnő elnökölt. A kongresszus záróülésén Cantacuzino Alexandrina hercegnő, egyesületi elnöknő köszönetet mondott a kongresszus résztvevőinek eddigi buzgalmukért és fáradságukért és egyben bejelentette, hogy az egyesület turnu-severini csoportjának jótékony célra való felhasználás végett 50.000 lejt adományozott. A kongresszus Elena hercegnő zárószóval ért véget. A fenséges elnöknő keresetlen, szívhez szóló szavakban biztosította további jóindulatáról az egyesületet és kérte annak tagjait, hogy tartssanak ki továbbra is a nemzeti ideálok ápolása és hirdetése mellett. A kongresszus berekesztése után a chisinaui Nemzeti Színházban díszelőadást tartottak.

— **Háborog a Vezuv.** Rómából jelentik: A Vezuv fokozottan háborog, erős földalatti morajjal.

— **A Vitéz Mihály-lovagok jutalma.** Bucurestiből jelentik: Öfelsége az elmúlt napokban szentesítette a „Mihai Viteazul” érdemrenddel kitüntetett tisztek számára adandó földbirtokról és egyéb kedvezményeikről hozott törvényrendeletet, amely a mai nappal már életbe lépett. A törvény, amely 10 szakaszból áll, egyenként 25 hold erdélyi földterületet, valamint 500 négyszögöles házhelyet biztosít életé tartamára minden egyes szolgálatot teljesítő, vagy szolgálaton kívüli viszonyba helyezett olyan román tisztnak, aki a legnagyobb román érdemrendnek, a „Mihai Viteazul”-nak a tulajdonosa. Ezek a tisztek ezenkívül egész életükön át a C. F. R. s az S. M. R. vonalain elsőosztályú szabadjegyet élveznek.

## Két rádiót koboztak el Aradon.

### Az aradi rendőrség házkutatása rádiókészülékek után.

(Arad, május 18.) Amíg külföldön szabadon vásárolhatják a rádiót és mindenki élvezheti ennek a csodálatos találmánynak kulturális előnyeit, addig nálunk valóságos kálváriafárás az okmányok beszerzése ahhoz, hogy a rádió engedélyezése iránti kérvényünket benyújthassuk, de emellett nem sok kilátás van arra, hogy az engedélyt valóban megkapjuk. Ugyanekkor azonban szigorú hatósági emberek hatolnak be magánlakásokba és kutatnak tiltott rádió után. És ha valaki engedély nélkül

— **A francia köztársasági elnök londoni diszembéde.** Londonból jelentik: Doumergue francia köztársasági elnök a francia nagykövetségen lakomát adott az angol királyi tiszteletére. A banketten több mint száz előkelőség jelent meg.

— **A magyar-olasz szerződés a magyar képviselőház előtt.** Budapestről jelentik: Holnap tárgyalja a magyar képviselőház az olasz-magyar barátsági szerződés ügyét. Az ülés elé nagy érdeklődéssel tekintenek politikai körökben. Ma a pénzügyi tárca költségvetését tárgyalják, majd Pakots József a huspanama ügyében interpellált. Bethlen miniszterelnök kijelentette, hogy az ügyet kérelmetlenül vizsgálják.

— **Dr. Licker Rezső halála.** Szomorú szívvel írjuk le ezt a mondatot: dr. Licker Rezső az éjjel Aradon elhunyt. Ismét egy hősi halottja a borzalmas világháborúnak. Mert annak a halottja Licker Rezső, aki aradi fiú lévén, itt kezdte el élni fiatalságát, ebben a városban. Már fiatal korában eljegyezte magának a Muzsa és pompás versel az Aradi Közlöny hasábjain sűrűn kerültek a közönség elé. Azután több évet a harctéren töltött és ott tüdőbajt kapott, amely lassan-lassan tönkretette szervezetét. Pár hónappal ezelőtt érte el egyik legnagyobb sikerét. Megjelent egy könyve, amellyel mi is részletesen foglalkoztunk és amelyről Rákosi Jenő, a legnagyobb magyar újságíró, az elragadtatás-hangján írt. „Marosi” pseudonim alatt jelent meg a „Szerelek vér” című könyv, amely nagy feltűnést keltett és az elismerés koszoruját hozta meg írójának. Szegény Licker Rezső nem sokáig örülhetett a sikernek. A gyilkos kór ágyba kényszerítette, amelyből nem is tudott felkelni többé. Hosszu ideig egy budapesti szanatóriumban ápolták, de mikor nyilvánvalóvá vált, hogy nem lehet rajta segíteni, hozzátartozói két nappal ezelőtt hazahozták Aradra. Itt érte el aztán — az elmúlt éjszaka — a kiméletlen és szomorú halál. A tragikus sorsu fiatalembert e hó 19-én, csütörtökön délután 4 órakor temetik a Strada Alba-Iulia (Zsófia) uccra 8. szám alól.

— **Törvényesítették a szimpatiasztrájkot Angliában.** Londonból jelentik: Az alsóház ma határozati javaslatot fogadott el, amely szerint a szimpatiasztrájk törvényes. A munkáspárt erre elhatározta, hogy visszatér a parlamentbe és résztvesz a javaslat további vitájában.

**PATAKY** Béláné tanítványainak  
gimnasztikai  
matinéja május 29-én,  
vasárnap 1/2 órakor a Kulturpalotában.  
Jegyek Sándor F. könyvkereskedésében.

— **Nincs forradalom Görögországban.** Belgrádból jelentik: Jólinformált körök szerint a Novosti című lapnak a görög forradalomról szóló híre valótlan. Athéni kormánykörök is hivatalosan megcáfolják a royalista forradalomról szóló híreket. Egész Görögországban teljes a nyugalom.

— **A német birodalmi gyűlés elfogadta a köztársaság védelméről szóló törvényt.** Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés a köztársaság védelméről szóló törvényt 325 szavazattal 41 ellenében elfogadta.

— **Páris lakossága.** Párisból jelentik: A március 7-iki népszámlálás eredménye szerint Párisnak 2 millió 871.429 lakosa van, a saint-denis-i és sceaux-i kerületeket beszámítva pedig 4 millió 628.637 lakossal büszkélkedhetik.

nyában, a kultura után vágytól haltva rádiót tart a lakásán, jaj annak, ha tudomására jut a hatóságnak. Kiméletlenül elkobozzák azt a „veszedelmes szerszámot” és meg is büntetik azt, akinek a lakásán megtalálták. Ma délelőtt ügyészségi engedéllyel a rendőrség emberei házkutatást tartottak Babicsek József Calea 6 Vanatori (Kürtösi)-ut 78. számú házban lévő lakásán és két teljesen felszerelt rádiót találtak. A gépeket elkobozták és tulajdonosa ellen megindul a szigorú eljárás.

— **Négyszáz üdvözlő táviratot kapott Pacha püspök.** Pacha Agoston püspököt püspökké-szentelése alkalmából az ország minden részéből üdvözlésekkel halmozták el. Az üdvözlésekből a legmagasabb egyházi és világi körök is részt kértek és a politikai élet számos kiválósága küldött el üdvözlőtáviratát az új püspöknek. Így táviratilag fejezték ki jókívánságaikat Boromissza kolikus, Ferentiu dr. görög-katolikus és Teutsc evangélikus püspökök, valamint az unitáriusok ősz lelkipásztora és vezére, Ferenc József püspök is. Ugyancsak táviratot küldöttek Pop C. István volt miniszter, Mocioni Antal királyi fővadászmester, Pacliscanu államtitkár és még sokan mások. A táviratok száma, amelyeket Pacha püspök az ünnepségre kapott, mintegy négyszázra rúg.

— **Magyar mánás autóbalesete.** Budapestről jelentik: Sulyos autókatasztrófa történt ma hajnalban a városligetben. A liget egyik fordulójánál felborult Esterházy Antal herceg autója, amelyben a hercegen kívül egy hölgyismerőse is ült. Az autó kétszer valóságos sájtót csinált a levegőben, majd lezuhant a földre és az utasai eszméletlenül kerültek el az uton. Az utánuk jövő autó, amelyben Zichy Emil ezredes ült, vette fel és szállította haza a sebesülteket.

— **Havazás Bucovinában.** Bucurestiből jelentik: Dornavatra környékén tegnap havazott. Bucovina északi részén a gyümölcsösökben és a vetésekben emiatt óriási a kár. A Dnyeszter tulsó partján két nap óta szintén havazik. A iasi-megyei szőlők elpusztultak.

— **Sürgetik a sinaiai játékbank engedélyezését.** Bucurestiből jelentik: Tegnap a sinaiai polgárok egy küldöttsége megjelent Goga belügyminiszternél, akitől kérték a kaszinó megnyitásának engedélyezését, mert a primariának nincs pénze a város szépitésére amire eddig a kaszinó áldozott jelentékeny összegeket. Goga ígéretet tett, hogy a kérést a miniszterelnök elé terjeszti.

— **Kommunista-pőr a magyar királyi Kurrián.** Budapestről jelentik: Május 25-ére türe ki a királyi Kuria Rákosi Mátyás és társai kommunista perének tárgyalását.

— **A budapesti egyetemi huspanama vádlottal fogva maradnak.** Budapestről jelentik: Az ügyészség az egyetemi huspanama iratainak átánulmányozása után indítványozta Román-Reichenfeld és hét társa előzetes letartóztatásának fenntartását, miután alapos gyanu forog fenn arra vonatkozólag, hogy szerződésellenesen használhatatlan husarut szállítottak az egyetemnek.

— **Ha fáradt és izgatott, ha álmatlanságban és örökös félelemérzetben szenved, ha hasgörcs, szívfájás, mellnyomás és fuldoklási rohamok kínozzák, akkor igyék reggel éhgyomorra 1—2 pohár természetes Ferenc József keserűvizet, mert ez gyorsan megszünteti az emésztési zavarok okait s biztosan elhárítja a vértólulást. Az emésztőszervek gyógyításának több orvosánára elismeri, hogy olyan tüneteknél, melyek a tápcsatorna tartalmának önmérgezéséből származnak, a Ferenc József viz kitünően beválik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.**

— **Zöldséget foglaltak le az aradi állomáson.** Az aradi államrendőrség ma délelőtt az aradi állomáson több nékza zöldségféléket foglalt le, amelyet engedély nélkül külföldre akartak csempészni. A nyomozás megállapította, hogy a lefoglalt élelmiszerek tulajdonosa, Rosenberg Mór aradi terménykereskedő, aki ellen megindult az eljárás. A lefoglalt zöldségféléket a kórházakban és egyéb intézményekben osztják szét.

## Modern nők nagyarányu szélhámosságai.

Lényegesen megszaporodott a bűnöző nők száma. — Ragyogó szépség mint bűnre csábító alkalom.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A budapesti társaságok egykor körülragyogott szépsége, Bodolay Józsefné, a nemrég leleplezett nagyarányu csekkcsalásnak egyik főbűnöse egy hét óta a Markó-utcai fogház lakója, édesanyjával, Ádámi Gyulánéval együtt. Az uriaszony letartóztatása előtt röviddel is még a grande dame szerepét játszotta a magyar arisztokrata körökben és senkisé sejtette, hogy hamarosan az utóbbi idők egyik legfurfangosabb csalásainak részese lesz. A fogházba került, ünnepeit szépasszony típusa a mai női bűnözőknek, a kik ragyogó szépségükkel és szédítő elegáncsájukkal magukhoz vonzzák a kalandvágyó férfiak seregét, akiket azután kifosztanak. — Bodolayné esetével kapcsolatban érdekes visszaemlékezni a régebbi és mostani idők női bűnözőire, akik között egyetlen különbség van csak: a régi nő mérget kevert, a mai nő csal...

Ki ne emlékezne még a francia Humbertnéra? Mme. Joniot, egy belga szenátor felesége nemcsak Belgiumban, hanem egész Európában követelt el szélhámosságokat s végül, hogy a feljelentésektől megmeneküljön, gyilkosságra vetemedett. Tizenegy férjet tett Mme. Joniot el láb alól, mert mind a tizenegy férjét bebiztosította halál esetére. Tízszor kifizették a biztosítási összeget, de tizenegyszer rajtavesztett. — Az utóbbi időkben azonban a gyilkos nő szinte a divat hatása alatt átvedlett, a női bűnözők a gyilkolásraól áttértek a csalásra. A hetvenes években tünt fel Bajorországban Adél Spitzeder, akinek ügyes és ötletes szélhámosságairól egész regényt lehetne írni. Abban az időben olyan volt a hangulat a katolikus Európában, hogy Rotschildék hatalmát tönkre kell tenni és ezt a hangulatot felhasználta Spitzeder Adél, aki több százmillió márkával károsította meg a bajor piacot, a tetszetős felső rétegére alatt. A müncheni érseket is sikerült félrevezetnie és az ő palástjának védelme alatt követte el szélhámosságait. Nemcsak Franciaországban is akadt egy asszony, aki utánózta a példát. Madame Bontoux, egy előkelő Bourbon-asszony segítségével pénzintézetek alapításának ürügyével sorozatos csalásokat követtek el. A világhírűvé vált Panama-csatorna-ügyben is előkelő nők játszottak igen nagy szerepet. Hivatásuk az volt, hogy a döntő faktorokat szépségükkel befolyásolták.

Nagystilű tolvajnö volt Grete Wollner, a berlini kabarék népszerű művésznője. Cinkostársa egy egykor előkelő gárdatiszt és urlovás volt, akit a kártya és a sport teljesen tönkretett és fekete selyemlárcban, gumnicipőben fosztogatta sorba az előkelő szalodákat harátnője segítségével. Mindketten súlyos büntetést kaptak. A hamiskártyások életében is nagy szerepet játszanak a nők, akik felhajtóként működtek. A legnevezetesebb Moradini grófnő, egy előkelő olasz arisztokratacsalád tagja, aki teljesen tönkrement és nem maradt más számára, mint szép palotája. Itt estélyeket adott és vendégeit aztán a szépasszonnal szövetkezett hamiskártyások egész serege fosztotta ki.

Negyven évvel ezelőtt nagy port vert fel Brunkáláné, egy előkelő aradmezei család tagjának váltohamisítása. Több mint 100.000 forint értékű hamis váltót hozott forgalomba, míg elfogták. Eötvös Károly védte, a vádat pedig Polonyi Géza képviselte. Külön élmény volt a két nagynevű jogász összecsapása. A felső fórumon az asszonyt felmentették. Magyarországon a Villers-eset vert fel nagy port. Marquis de Villers, egy előkelő családból származó francia főnemes Budapesten egy magyar grófnő segítségével kártyaklubot alapított és a grófnő hajtotta fel számára a játékosokat. Egész vagyonok usztak itt el, míg a rendőrség ki nem derítette, hogy hamiskártyások fosztogatják a vendégeket. A marquist kitoloncolták az országból, míg a grófnő kolostorba vonult. A többi női bűnözőről — Haverda Mária-ról, Jáger Mariról vagy Lederer

Miciről — már nem kell írni, mert hiszen csak az utóbbi időkben játszódtott le ezeknek

## Uj választójogot kap Románia.

Az Adeverul szerint Averescu általános, egyenlő, titkos és kötelező választásról szóló törvényt készít elő. — Az érvényben lévő törvényből törlik a „Mussolini“-szakaszt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Az Adeverul „Nagy politikai puccs készül” című cikkében hosszasan foglalkozik Averescu miniszterelnök ama tervével, hogy a választójogi törvényt módosítsa.

Grigore Filipescu, aki csak pár hét előtt lépett át a nemzeti-parasztpártból a néppártba, kapott megbízást arra, hogy az új választójogi törvényvel kapcsolatos adatokat összegyűjtse. Filipescu a napokban Párisba utazik. Utasítása úgy szól, hogy a választójogi törvényből törölni kell a Mussolini-szakaszt és az általános, egyenlő, titkos választójogot kell bevezetni a

a története, ezeket még mindenki ismeri a lapok hasábjairól. Manapság — és ezt megállapították statisztikailag is — sokkal nagyobb a női bűnözők száma, mint azelőtt. Mint a szomorú gazdasági viszonyok kényszerítő hatása nyilvánulna meg ezen a téren is...

kötelező szavazással. Az Adeverul szeri módosítás ellen a liberálisok óriási propagandát fognak kifejteni, miután ez teljesen riussá tenné kormányra jutásukat parlamenti külsőségek mellett. Az Adeverul vélem szerint Averescu nem fogja tudni tervét reszúlvinni.

Egyébként az egész ügy Grigore Filipescu egyik barátjának indiszkrécioja folytán tánt ki, aki azt elmondta egy újságírónak. A ügy nyilvánosságra jutásának következményei is lesznek.

## Horribilis adóemelések Aradon.

A speciális kivetőbizottság elviselhetetlen adóterhekkel sújtja Aradváros kereskedő- és iparostársadalmát.

(Arad, május 18.) Az aradi pénzügyigazgatóságon gőzerővel végzi működését az u. n. speciális bizottság, amely a kereskedelmi, ipari vállalatok és bizonyos átlagjövedelmen felül adózott kereskedők és iparosok adóösszegeit állapítja meg. A bizottság működésének eddigi etappjában fájdalmasan szisszent fel Arad kereskedőtársadalmát, mert az adókövetésnél példátlan szigorúság és méltánytalanság nyilvánult meg. A bizottság az adózó polgár anyagi helyzetének ismerete nélkül, teljesen egyéni, tehát önkényes becslés szerint olyan adóösszegeket ró ki, amilyenekre még a virágzó gazdasági konjunktúra idején sem volt példa. A már abszolút dezolált gazdasági helyzetben pedig egyenesen megdöbbentő az az érthetetlen elv, amelynek alapján a speciális bizottság az adókat megállapítja. Arad megyéből való, falusi szatócsok állottak a bizottság előtt, apró, kis grajzlerosok, akik könyvekkel bizonyították üzletük forgalmazó képességét. A bizottság azonban nem vette figyelembe az üzleti könyveket, a kereskedő bemonrását, hanem százazrekre nőő jövedelem után adóztatta meg a falusi szatócsokat is. Egy ismert aradi főtéri nagykereskedő adóját, dacára a cég pontosan és hitelesen vezetett könyvelési adatainak, két és félmillió jövedelem után ve-

tették ki. Az eddig letárgyalt adóügyek legnagyobb részét ebben a szellemben intézték el. 70-től 100 percentig emelték a válságos anyagi helyzettel küzdő kereskedők adóját a tavalyihoz képest. Általánosan tudott dolog, hogy az évek óta tartó és egyre fokozottabb mértékben nyilvánuló üzleti dekonjunktúra, az egyre ingadozó árfolyamu lejáratos helyzetbe hozta Románia kereskedelmét. Mindenki tudja ezt, csak az adókövető speciális bizottság nem, amely Aradon azt is megcsinálta, hogy egy általánosan ismert, kényszeregyezségi eljárás alatt álló cégnek az adóját a tavalyi összeg kétszeresére emelte. A bizottság egészen különös, (mondhatnánk: speciális) logikája szerint tehát az a cég, amely már bejelentette a fizetőkép-telenségét, kétszer annyi jövedelmet tud felmutatni, mint tavaly, amikor még fizetőkép-es volt.

Ilyen és ezekhez hasonló esetek végleg elkeserítik a kereskedőket és vállalatokat, amelyek ugyan szívesen tesznek eleget az állam iránti adófizetési kötelezettségeiknek, de hiába, nem bírják az erejüket túlhaladó terheket. Le kell roskadniok alatta. Ezt pedig nem akarhatja az állam, amelynek közegei most ilyen kegyetlenül rossz adópolitikával kísérleteznek. A kereskedői testületek a horribilis adóemelések ellen komoly demonstrációra készülnek.

## Vasutársaságok harca.

Az ACSEV. rágalalmazási pöre az alföldi gazdasági vasut ellen.

(Arad, május 18.) Rendkívül érdekes rágalalmazási és becsületsértési pörben hozott a napokban ítéletet a szegedi kir. ítélőtábla. Még 1920-ban az Alföldi Első Gazdasági Vasut igazgatósága az előző évről kiadott üzleti évi jelentésében az AEGV. üzemét kezelő Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak igazgatóságáról a kereskedelmi életben szokatlan hangon mondott súlyosan sértő kritikát. Az üzemkezelő vasutat gondatlansággal, rosszhiszeműséggel, kötelességmulasztással vádolta. Az évi jelentés érthető feltűnést keltett közlekedési körökben, mert köztudomású volt, hogy az ACSEV. mily nagy áldozatokkal létesítette és tartotta üzemben az AEGV. üzemét s önálló üzemkezelésbe való átadásra részben az új országhatárok, részben ama körülmény kényszerítette, hogy az AEGV üzemét csak súlyos ráfizetésekkel tudta fenntartani. Az évi jelentés vádjaiért az ACSEV. igazgatósága a bíróság előtt keresett védelmet. Rágalalmazási és becsületsértési pört indított az AEGV. igazgatósága ellen, majd később azonban az igazgatóság tagjai igazolván azt, hogy az évi jelentés megszerkesztésében részük nem volt, a vádat ellenük elejtette, s azt csak Hady Antal vezérigazgatóval szemben tartotta fenn, aki az AEGV. vezérigazgatói székébe az ACSEV.-től, mint annak kirendelt főfelügye-

lője jutott. A szegedi tábla a napokban tartott tárgyalás eredményeül Hady Antalt a büntető törvénykönyv 1. és 3. szakaszának 2. pontjában meghatározott rágalmazás vétsége miatt bűnösnek mondotta ki, amit két tényállással követett el és amibe beleolvad még további három rendbeli becsületsértés is. A királyi tábla ezért Hady Antalt 800 pengő fő-, és 160 pengő mellék-, összesen tehát 960 pengő pénzbüntetésre ítélte és arra kötelezte, hogy a főmagánvádlónak fizessen meg 900 pengő költséget és hogy az ítéletet közzétegye a főmagánvádló által megjelölt békéscsabai újságban. Hady Antal védője az ítélet ellen semmisségi panasszal élt a magyar kir. Kuriához. Az ACSEV. igazgatósága az ítéletben megnyugodott.

— Bucuresti-i sebészorvos ünneplése. Bucurestiből jelentik: Bensőséges ünneplésben volt része tegnap este dr. D. Gerata hírneves bucuresti-i sebészorvos, egyetemi tanárnak akinek tiszteletére volt betegek az Atenei Romana disztermében nagyszabású bará estélyt rendeztek. Az ősz tanár ünneplés-többek között megjelentek Coanda tábornok-szenátus elnök, Nicoleanu tábornok, Bucuresti rendőrprefektusa, Antonescu egyetemi tanár és még számosan. A banketten összesen harminchat pohárköszöntő hangzott el a felszólalók mindegyike a nagyszerű sebész elért eredményeit méltatták.



## Indiszhreciók Marghiloman emlékirataiban

Politikai körök nagy érdeklődéssel várják Carp Péter benső barátjának memoárját.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Lascar Antoniu és Andrei Cor-teanu, Marghiloman volt bizalmas barátai nyilatkozatot tesznek közzé, amelyben azzal vádolják az elhunyt nagy politikusi emlékiratát nyilvánosságra bocsátó bizottságot, hogy megszegték Marghiloman utasításait, mert ő csak a nagyobb politikai feljegyzéseinek publikálá-

sát kérte, nem pedig bizonyos személyekkel történt esetek közzétételét. A sajtó nagy része helyteleníti a memoar közlési módját.

Politikai körökben nagy érdeklődéssel várják Lupu Costache volt belügyminiszter emlékiratainak megjelenését. Costache benső barátja volt Carp Péternek és visszaemlékezései főleg az ellenséges megszállás idejéről szólnak.

## Négy amerikai repülő készül az Oceánon át

Megtalálták az eltűnt francia repülők állítólagos vésziradását

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) A kutatás buzgón folyik az eltűnt repülők felkutatására, azonban eddig minden eredmény nélkül. A Párisba érkezett bostoni híradások szerint egy hajóskapitány 200 mérföldnyire Massachusett partjaitól egy repülőgép-szárnyat talált, azonban a sötétség miatt nem tudta megvizsgálni. Sokkal érdekesebb azonban egy másik híradás. A Havas-ügnökség jelentése szerint Boulognenál egy halász egy üveget fogott ki hálójával a tengerből. Az üvegben cédula volt, amelyen ez állott:

Május 12. Élelmiszer nélkül vagyunk. Isten veletek. — Nungesser, Coli.

— Pünkösdi vasárnapján este fél 9 órakor egy művészi nivón álló hangverseny keretében alkalmat lesz az aradi zene- és dalkedvelő közönségnek a vándordíjnyertes Gutenberg-dalkör ének-számaiban gyönyörködni, melvet az oradeai dalosversenyen fognak előadni. A hangverseny a Kulturpalotában lesz és jótékony célt szolgál.

— Titokzatos vöröscsillag Jugoszláviában. Belgrádból jelentik: Rendkívül érdekes természeti tűnemény foglalkoztatja a jugoszláv közönséget. Tegnap este északnyugaton egy izzó vöröscsillag száguldott az égen nyugat felé. A lakosság izgatottan és rémülten figyelte a titokzatos csillag utját, amely a Göncölszekér csillagképében aztán véget ért. Itt ugyanis végleg eltűnt szemelő a vöröscsillag. A babonás nép máris háborút ísól és rémképeket fest magának a jövőről. Mások szerint pedig a Marsról adtak volna le fényjeleket. A belgrádi obszervatóriumot ma valósággal megostromolták, azonban nem tudnak magyarázatot adni az érdekes természeti tűneményről.

— Megcáfolták Achmed Zogu albán királyságát. Tiranából jelentik: Az albán külügyminiszter megcáfolja azt a hírt, hogy Achmed Zogu királlyá akarja magát proklamálni.

— Leégett a bacau posztógyár. Bucauhól jelentik: Ma délelőtt óriási tűz tört ki a bacau hatalmas posztógyárban. A tűz eddig ismeretlen okokból a gépházban keletkezett és a lángok másfél órán belül az egész épület-tömböt, valamint a raktárépületeket is elborították. A kivonult tűzörség ugyszólván tehetetlenül állott a borzalmas lángnyelvekkel szemben, amelyek rövid pár órán belül bevégezték romboló munkájukat és az egész gyárat elpusztították. A kár meghaladja az 50 millió lejt. Egy munkás nyomtalanul eltűnt. A rendőrségnek az a gyanuja, hogy gyújtogatás történt. A vizsgálatot megindították.

— Teljesen kiásák és restaurálják Herculanumot. Nápolyból jelentik: Tegnap az olasz király és igazságügyi miniszter jelenlétében, ünnepélyes formák között megkezdődtek Herculanum város kiásási munkálatai. Herculanumot, mint tudjuk, annak idején Pompejivel együtt elöntötte a Vezuv lávája. A kiásott várost restaurálni fogják. A király megtekintette a régebbi ásások eredményeit, aztán visszautazott Nápolyba.

— Felhívás az összes nyugdíjasokhoz! Május hó 22-én, vasárnap délelőtt fél 10 órakor a városháza nagytermében taggyűlést tartunk, melyre az összes nyugdíjasok pontos megjelenését kérjük, minthogy a gyűlés fontos előterjesztés történik. Az aradi nyugdíjas egyesület vezetősége nevében: Went ügyvezető elnök.

— A közlekedésügyi minisztérium 2100. E. számú távirata szerint, a Lippafüredre utazó fürdőközönség Arad állomásról is 50 százalékos utazási kedvezményben részesül.

E vészirnek azonban nem tulajdonítanak Párisban nagy fontosságot, mert azt hiszik, hogy valaki durva tréfát követett el. Ha tényleg ilyen módon adtak volna utolsó híradást magukról a repülő, akkor megjelölték volna pontosan a katasztrófa helyét és okát.

Az indulni készülő két amerikai pilóta, Chamberlain és Bertrand, finansiális differenciák miatt elhalasztotta az Atlanti-oceánon való átreptülést. Helyettük Byrd és Aposta amerikai pilóták váltották ki ma francia vizumokat és kijelentették, hogy pénteken startolnak az óceán átreptülésére. Gépükön, a Miss America-n, négyen indulnak, a rádiótelefonkezelővel és mechanikussal együtt.

— Szombaton megnyílik a katonai strandfürdő Aradon. A katonai strandfürdő vezetősége közli, hogy a helyreigazítási munkálatok véget értek s így a katonai strandfürdőt május 21-én, szombaton megnyitják. A vezetőség ez évben több új kabint építtetett s tőle telhetőleg mindent el fog követni, hogy a közönség igényeit kielégítse. A strandfürdőhöz való átkelés ez évben is a törvényszék mögött közlekedő kompon bonyolódik le.

— Városi Zenekola Beethoven emlékhangversenye a Kulturpalotában május 22-én, vasárnap d. u. 5 órakor. Jegyek Sándor Ferencnél.

— A legújabb rádió-hír: Május 26-án nagy mesedélután rendez a Kulturpalotában a Növédelmi Hivatal.

— Magaslati gyógyhely és nyaralótelep, Stájerlak megnyílt. 30 százalékos árengedmény az előszezonban. Kérjen prospektust!

— Tennisz-verők, tennisz-labdák, futballok rendkívül nagy választékban Hegedűs Gyula cégnél.

— Vendéglő megnyitás. Aradváros szórakozni vágyó közönségének kedvenc nyári helyisége, a „Marospartii Mozgósínház vendéglője”, ma nyílik meg, ahol a zenét Mison közkedvelt zenekara szolgáltatja, Ligeti jazzbandista közreműködésével.

## Új könyvek.

A „Korunk” májusi száma. Chwolson, a leningradi egyetem híres fizikatanára tollából hoz a „Korunk” új száma egy igen érdekes cikket a Fényelméletek harcáról, amely frappánsan világít rá a modern fizika világnézeti válságára. Hatvány Lajos Egy zsidómagyar monológja cikkében a magát magyarának érző s a zsidó és magyar fajvédők két malomkereke között lelkileg felülődő magyar kulturájú zsidó kétségbeesett helyzetét rajzolja meg szubjektív színekkel. Elekes Miklós Okkult tudomány és természettudomány cikkében a modern természettudomány kifogásait mondja el az okkultista kutatással szemben. Lakatos Imre befejezi a Forrongó Kina bonyolult képét tisztázó tanulmányát. Hozza még ez a szám Hans Siemsen Testvérem története novellájának befejezését és a Mister Pókhas folytatását. A Kulturkrónika és gazdag Szemle rovat egészítik ki a tartalmas

## Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 6, 7/8 és 9 órakor

### A nagyébredtő.

Rendkívül érdekesítő, gyönyörű sláger a orosz katonatisztek életéből.

Főszereph.: Werner Krausz, Albert Steinerök és Ruth Weyher.

Jön! Dr. Caligari, Conrad Veldt-al. Jön!  
Szép idő esetén az esteelőadás a kerthelyiségben.

számot. A „Korunk” havonta 80 oldalon jelenik meg. Előfizetési ára félévre 460 lej, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal. (Cluj, Str. Regala 47.)

## Kémkedést lepleztek le Bécsben

Volt magyar újságíró az orosz szovjet szolgálatában.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az elmúlt héten történt, — meg is irtuk — hogy az orosz állampolgárságu Bakonyi András, Bakonyi Samu volt országgyűlési képviselő fiát, a lóvásárlások körül elkövetett visszaélések miatt kiutasították Bécsből. Most kiderült az, hogy a kiutasítás mögött nagy kémkedési ügy rejtőzik. Bakonyi évek óta kémkedett az oroszok javára, lemásolta és az orosz szovjetnek elküldötte az osztrák kancellári hivatal bizalmas aktáit. Ebben segítséget nyújtott neki a kancellári hivatal sajtófőnökségének irodagazgatója és Ludwig sajtófőnök Fuchsné nevű titkárnője. A kémeket letartóztatták s ezek töredelmesen bevallottak mindent.

## Gyógyítható a tüdővész.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) Egy fiatal, Párisban élő török orvos, dr. Philippe H. Kfouri, új szérumot fedezett fel a tüdővész gyógyítására. Kfouri 1916. óta dolgozik a francia fővárosban és 1919. óta fáradozik a szóbanforgó szérum feltalálásán.

Kfouri előtt a tuberkulózis elleni szérum kutatói olyan szert akartak előállítani, amely erős ellenmérget tartalmaz, mint amilyent a vér is kitermel az ellenséges mikrobák legyőzésére. Kfouri szerint ezek az ellenmérgek jelzik csupán azt, hogy harc van jelen. Bizonyított erre, hogy az erősen tuberkulotikus vérben különösen nagymennyiségű az ellenmérget, de a betegek mégsem gyógyulnak meg. Kfouri ép ezért úgy akart hatásos szérumot előállítani, hogy a tuberkulotikus vérből nem az ellenmérget vonta ki, hanem magát a toxint. Ez egész új metódus szerint történt, Kfouri, akárcsak a tejet, centriugálta a vért és a hátramaradt folyadék nem volt már ilykép szérum, hanem plazma, amely az összes toxinokat egyesítette magában. A plazmát tartja Kfouri a gyógyítóanyagának, amely szerinte ép úgy hat, mint a bárányhimlő oltóanyaga.

Megkezdődtek a kísérletek és azok biztató sikerrel jártak, csak az volt a bökkenő, honnan szereznek megfelelő beteg vért a plazma előállítására. Nem mutatkozott más mód, mint állatokra átvinni a betegséget. De itt is nehézségekbe ütközött Kfouri és segítő-társára, Petits professzor, az orvosi akadémia tanára, valamint Panisset bakteorológus. Kiderült ugyanis, hogy az állatokra a tiszta tüdő-tuberkulózist átvinni igen körülményes valami. Végre sikerült lovakat, tehát vérbő állatot beoltani és most már egy egész istállóra való tüdővész ló áll a kísérletezők rendelkezésére. Most az adagolás dolgáiban folytatnak kísérleteket állatokon. Érdekes, hogy Kfourinak Lotfallah herceg pompás laboratóriumot építtetett és berendezte azt újfajta, a fiatal tudós által feltalált gépekkel, hogy minél eredményesebben dolgozhasson.

## Asszony, kinek szépsége gyilkol.

Szenzációs kalandor film.

Főszereplő: ELLEN RICHTER.

Bemutatója ma, esütörtöktől az aradi Urániában.

Az előadások 1/5, 6, 7/8 és 9 órakor kezdődnek.

**Az aradi Marosparti mozgószínházban**  
**Ma, szezonnyitó előadás:**  
**PÁRIS CSAVARGÓJA**  
 A főszerepben: COLINE, a „Rejtelmek háza“ kertésze.

**KÖZGAZDASÁG.**  
**Új törvény — új könyvek.**

Új üzleti könyvek vezetésére kötelezi a kereskedelmi és ipari vállalatokat az illetéktörvény. — A szabályszerűen nem vezetett üzleti főnaplója cégek nem hajthatják be bírói uton semmilyen követelésüket.

(Arad, május 18.) Az új illetéktörvény értelmében minden kereskedő, a kereskedelmi és ipartársulatok, továbbá minden társulat és egyesület felszámoló, a szállodatulajdonosok, gyógyszerészek, ügynökök, bizományosok, bányatulajdonosok, erdőkitermelők, valamint az élelmészeti, beszerzési és szállítási vállalatok május elsejétől kezdődően Erdélyben is kötelesek a regátban érvényes kereskedelmi törvény által előírt üzleti főnaplót és leltárlajstromot vezetni. A most Erdélyben is kötelezőleg bevezetett üzleti főnaplóba napról-napra be kell jegyezni az összes üzleti ügyleteket, eredményeket, a napi bevételeket és kiadásokat, az üzleti váltókat és váltóforgalmányokat, általában mindenféle üzleti követelést, vagy tartozást, azonkívül pedig minden hónap végén el kell könyvelni, illetve be kell vezetni a naplóba az üzletből kivett háztartási költéseket is.

Az okiráltságbeli kereskedelmi törvény 26. szakaszában előírt leltár olyan üzleti

könyv, amelybe a kereskedő lemásolja egész terjedelmében üzleti vagyonának és tartozásainak kimutatását. Az áruk értékének megállapításánál és becsülésénél a kereskedelmi törvényben előírt szabályokat kell irányadóul venni.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja tagjai figyelmét az új bélyegtörvénynek fentebb ismertetett rendelkezésére, azzal, hogy az üzleti főnapló és a leltár minden egyes lapja három lej bélyegilleték alá esik, amelyet készpénzben kell az adóhivatalnál keréni. Az érvényben levő jogi döntvények szerint azok az üzleti főnaplók, amelyekben az összes üzleti ügyletek nincsenek napról-napra feltüntetve, érvénytelenek, ugyancsak a nem szabályszerűen vezetett leltárak is. Az a cég, amelynek nincsen szabályszerűen illelkeztetett és vezetett üzleti főnaplója, elesik attól a jogától, hogy üzleti követeléseit bírói uton behajthassa. A kötelező üzleti könyvek nem vezetése esetén a mulasztó kereskedőt a kereseti adó 25 százaléknak erejéig terjedhető pénzbírsággal fogják sújtani.

Zürichben 3.25, Párisban 15.90 a lej

Helyi valutaárak. (Május hó 18.)  
 Kihizetések: Berlin 40.13, Newyork 168.74, London 822, Páris 6.63, Milánó 9.43, Budapest 29.55, Zágráb 2.97, Bécs 23.80, Zürich 32.55.  
 — Áru: Márka 40, dollár 167, angol font 810, francia frank 6.50, olasz lira 9.20, pengő 29.50, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 32.  
 — Pénz: Márka 39, dollár 166, angol font 800, francia frank 6.30, olasz lira 9, pengő 29, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 31.  
 — Irányzat: szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (Május hó 18.)  
 Berlin 123.21.25, Amsterdam 208, Newyork 520, London 2524.25, Páris 20.35.50, Milánó 28.55, Prága 15.39.50, Budapest 90.60, Belgrád 9.14, Bucuresti 3.26, Varsó 58.10, Bécs 73.17.50.

Zürichi tőzsdezáriát. (Május hó 18.)  
 Berlin 123.22, Amsterdam 207.95, Newyork 520, London 2524, Páris 20.36, Milánó 28.35, Prága 15.39, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.25, Varsó 58.10, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdezáriát. (Május hó 18.)  
 Kihizetések: Páris 6.55, Berlin 39.65, London 811.50, Newyork 166.75, Milánó 9.14, Zürich 32.15, Prága 4.96, Bécs 23.56.  
 — Valuták: Napoleon 670, német márka 39.50, leva 1.26, török lira 0.87, angol font 808, francia frank 6.70, svájci frank 32, olasz lira 9, drachma 2.20, dinár 2.96, dollár 165, lengyel zloty 18.75, osztrák schilling 24, magyar pengő 29.50, cseh korona 5.05.

= Az olasz-román kereskedelmi tárgyalások nehézségei. Bucurestiből jelentik: Az olasz-román kereskedelmi tárgyalások nehézségeire vonatkozólag a lapok úgy értesültek, hogy az olaszok az új román vámtarifákat túlmagasaknak tartják és tarifakedvezményeket kérnek különösen a fémipari és textilcikkekre, valamint a speciális olasz gyártmányokra. A román delegáció olyan utasítást kapott a vámtarifákat illetőleg, hogy azon túlmenően megállapodást ne létesítsen. A kormány egyelőre nem foglalt véglegesen állást és a gazdasági delegáció pénteken ismét foglalkozni fog a kérdéssel.

= Céghivatali hírek. Az aradi törvényszék cégbírósa közli: Metz József timisoarai cég kérelmére az aradi törvényszék Petrovics Zsigmond pecicai (pécskai) kereskedő ellen elrendelte a csődöt. Csődtömegmondnok dr. Novac Aurel, helyettese Sommer Nándor. Követelések bejelentésének határideje június 31., csődtárgyalás július 18., a csődválasztmány kijelölése július 21. — Grünberger és Várnay aradi cég Motz Testvérek cermeui kereskedőcég ellen a csőd megindítását kérte. — A Banca Populara din Gutenbrun (Angyalkúti Népbank. rt.) fuzinát az Aradi Polgári Takarékpénztár rt.-vel.

**Mozi.**

xx Ünneplés mozgószínház megnyitása. Arad város közönségének legkedvesebb és legkellemesebb nyári szórakozóhelye, a „Marosparti mozgószínház“ ma tartja az idei szezon megnyitó előadását. A mozgószínház igazgatóságának sikerült Románia legtekintélyesebb filmszínházaival állandó összeköttetést létesíteni s így abban a kellemes heivzetben van, hogy a legnagyobb kül- és bel-földi filmgyárak legújabb és legkiválóbb alkotásait veszi műsorra. Az első műsor, mely ma kerül először vetítésre, a jelen szezon egyik legnagyobb attrakciója, a „Páris csavargója“, melyben a főszerepet a világhírnévként örvendő Coline játssza, aki a „Rejtelmek háza“ kertésze szerepében feledhetetlen alakítást nyújtott.

xx „Ezredes ur három lánya“ oimen pompás katonai vigjáték kerül vetítésre szombattól az aradi Apolló mozgószínházban. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Asszony, kinek szépsége gyilkol“ nagyszabású kalandorkép kerül vetítésre csütörtöktől az aradi Uránia mozgószínházban. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Leszállított helyárok mellett vetíti az aradi Apolló a legkacagtatóbb katonafilmet, az Ezredes ur három lányát.

xx A legizgalmasabb kalandorkép: Asszony, kinek szépsége gyilkol, csütörtöktől kerül vetítésre az aradi Uránia mozgószínházban.

xx Ha a világ legújabb eseményeit látni akarja, nézze meg az aradi Apolló mozgószínház legújabb műsorát, az Ezredes ur három lányát, melyet megelőzően a legújabb filmzsmal kerül vetítésre.

**Rádió-műsor.**

Csütörtök, május 19. Wien—Graz: 20.05. Fuvóze-nekari hangverseny. — Pozsony: 18. Cigányzene. — Zágráb: 20.30. Dal- és áriaest. — Milánó: 20.45. Hangverseny. — Boroszló: 20.10. Operatellőadás. — Prága: 17. hangverseny. — London: 21.35. Hangverseny. — Leipzig: 19.30. „Der Evangelimann“ zenés színmű. — Stuitgart: 19.30. Operatellőadás. — Frankfurt a. M.: 21. Zenekari hangverseny. — Róma: 20.10. Operatellőadás. — München: 19.30. Cirkusz-est. Budapest: 9.30, 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17.45. Az Opera kamarazenekarának hangversenye. — 20. A Melles vonós-négyes hangversenye. 22. Táncczene.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

**NYILTTÉR.**

E rovat alatt közlöttékér nem vállalunk felelősséget.

**Ma**  
**ünnepléses megnyitó**

**Marosparti mozgó-vendéglőben**

Elsőrendű meleg és hideg ételek  
 Reggeltől nyitva! Kitűnő italok!

Licker Ferenc a saját, ugyancsak gyermekei Adrienne, férjzett Dpl. Ing. Segesdy Árpádné és Ferenc nevében is a legbensőbb szomorúsággal tudatja, hogy a szeretett jó gyermek, illetve testvér, sógor és rokon

**Dr. Licker Rezső**

bölcsész tudor,

volt esász. és kir. tart. főhadnagy, a III. oszt. katonai érdemkereszt stb. tulajdonosa,

folyó évi május hó 18-án éjjeli 2 órakor reményteljes életének 31-ik évében, a harctéren szerzett betegsége következtében hosszasan szenvedés és a halotti szentségek áhítatos felvétele után jobblétre szenderült.

Az Istenben boldogult földi maradványait f. évi május hó 19-én délután 4 órakor fogjuk a Str. Alba Iulia (Zsófia-ucca) 8. sz. gyászházából a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint történt beszterelés után, a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben az örök pihenésnek átadni.

Az engesztelő gvázmise áldozat a boldogult lelki üdvéért május hó 25-én délelőtt 10 órakor fog a főtisztelendő Minoritá-tyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1927. május hó 18-án.

Ugyancsak a többi nagyszámu rokonság és jóbarátok nevében is. 2685

Ioan Limbeck el fiul Arad, Fabrica de costururi de metal si intreprindere de Inmormantari Plata Avram Ianou (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

„Elegant“

női divatszalonban készülnek a legújabb divat szerinti kabát, costum, komplé, alkalmi és ucoal ruhák, szolid árak mellett. Szilves pártfogást kér:

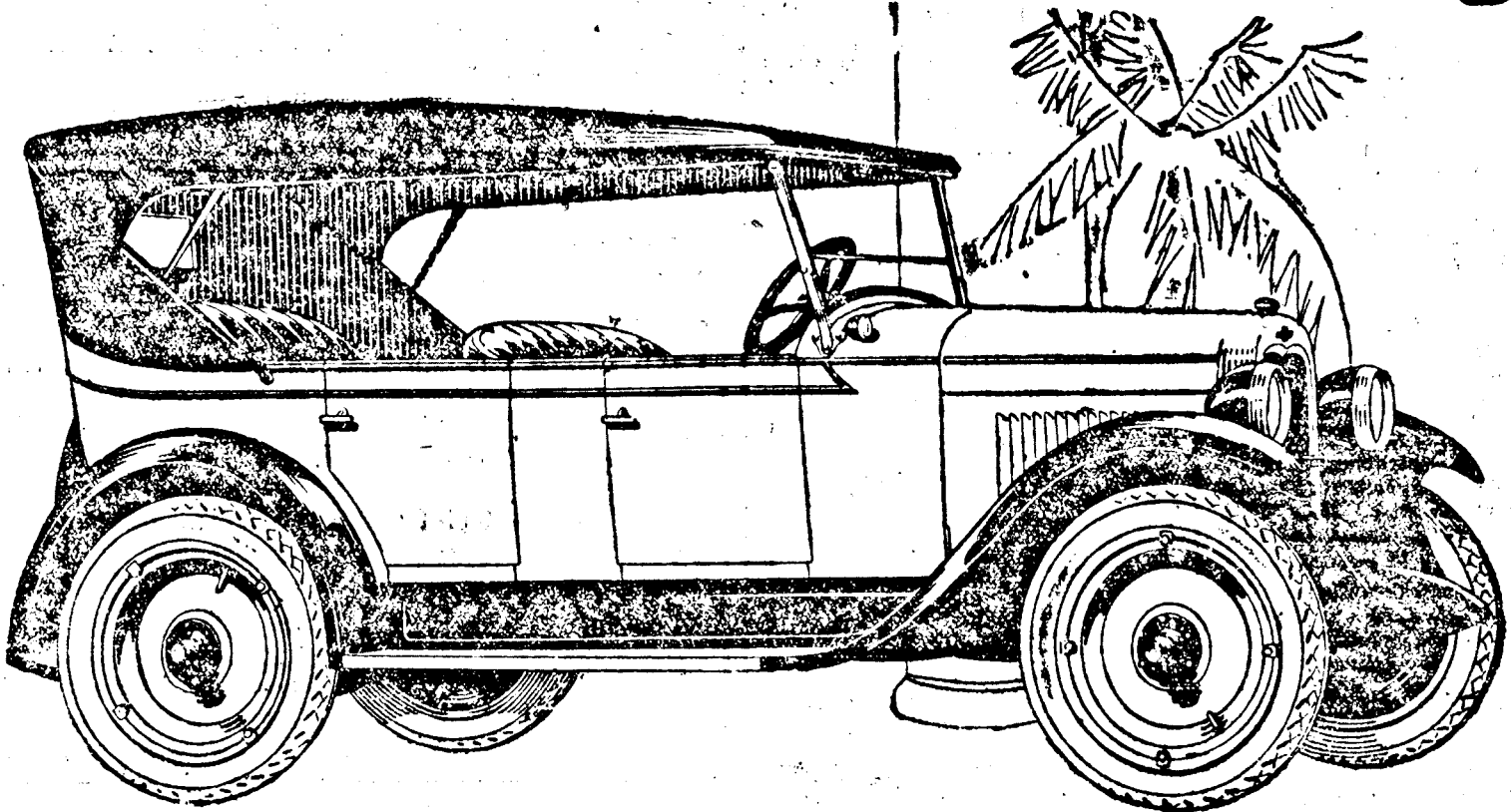
„Elegant“ tulajdonosa  
 Str. Deceavrie I. (Huszlinger-u.), átjáró Bárcsony-ház.

Rész és Benda

fényképezési műtermében Str. Eminescu 32. (Deák F.) Krispin-ház. Olcsó áron készülnek elsőrendű művészi kivitelű fényképfelvételek ugyancsak nagyvadások, gyermekfelvételek és igazolványképek. 2654



# Ez az autó az Ön büszkesége!



## A Chevrolet automobil olcsósága és elegáns kivitele miatt az egész világot meghódította

A legcsekélyebb kiadás mellett mindazt megkapja a CHEVROLET autótól, amit drágább kocsi-  
nál keres. Pompás, elegáns látvány, kényelmes ül-  
sek, elsőrangú mechanizmus, utólérhetetlen gyors-  
sága, ime ezt nyújtja a CHEVROLET autó, a legszebb  
és legjobb kocsi azok közül, amelyet valaha is gyár-  
tottak. A CHEVROLET autógyárnak, miután abban  
a kellemes helyzetben van, hogy naponta 4000 ko-  
csit állíthat elő, módjában áll, hogy elsőrangú luxus  
kocsijait minden más formakocsinál jóval olcsóbban  
adhassa, noha ilyen kiállítást eddig csak a legdrá-  
gább autók nyulhatták. Mindenki megcsodálja kel-  
lemes látványu robusztását, elegáns kivitelét s Ön-  
nek minden joga meg lesz arra, hogy a valóban  
minden követelményt kielégítő kocsiját a legna-  
gyobb büszkeséggel vezesse.

### AZ 1927-ES ÚJ MODEL JELLEGE.

Tömör radiátor, egy daraból készült szárnyak,  
lővegalaku előrés, karcsu karosszéria. Ne eléged-  
jen meg hát már látszatra is kiábrándítóan ható más  
autóval, amikor igényelt mindenben kielégíti és  
mindazt az előnyt megzeli a CHEVROLET-nél, amit  
csak drága kocsik nyulhatnak.

Az autók Wuco-lakkal vannak festve, ami nem-  
hogy kopna, vagy repedezne, ellenben idővel mind  
fényesebb, simább lesz. A CHEVROLET karosszériát  
a világ legnagyobb karosszériagyártójánál, a Fischer  
cégnél készülnék. Az új model számos előnyét közül a  
teljes kényelmet megadó és csinosan készített ül-  
sekre is felhívjuk figyelmét, amely ülések különösen  
hosszu utak alkalmával fontosak, de igen könnyen  
kezelhetők a pompásan működő aitócskák is.

### TÖKÉLETES GÉPEZET.

A CHEVROLET-autó ezenfelül az autógyártás  
terén olyan tökéletes mechanikai fejlődést jelent,  
mint amelyet hasonló olcsóságú kocsi-  
keresnénk. A lég- és olajsűrűk kizárták teszik, hogy  
a motorba idegen anyagok jussanak és azt pontos  
működésében kis részben is gátolják. A három gyors-  
sági áttétel átkapcsolása minden rázkodtatás nél-  
kül történik, aminek utólérhetetlen eredménye, hogy  
a kocsit sokkalta kényelmesebben vezethető és könny-  
nyebben tartható rendben. A motor szelepei minden  
kívánságnak elegendő erőt fejtenek ki s csodálatlan  
szabályozhatóságuknál fogva világhírnévre tettek  
szert. A gyújtó és világító szerkezete megvéd min-  
den támadás és rablás ellen, mert egyetlen egyszeri  
kulcsfordítás elégséges ahhoz, hogy egy pillanat  
alatt megszűnőn, vagy működésbe lépjen a motor  
és a világítás.

Általánosan tudott dolog, hogy a CHEVROLET  
használat közben a legkevesebb kiadást igényli. Ol-

Olcsó szállítás végett vásároljon



autót, a GENERAL MOTORS gyártmánya

# „CHEVROLET”

Romániai vezérképviselő: **LEONIDA & Co. S. A.** Bucuresti, Calea Victoriei No. 10.

### FIÓKOK:

BRASOV, Bv. Regele Ferdinand 5.  
CERNAUTI, Str. Principele Carol 4.

CLUJ, Regina Maria 10.  
TIMIȘOARA, Regina Maria 4.

### ÜGYNÖKSÉGEK:

BARLAD  
BAZARGIC  
BOTOȘANI  
CETATEA ALBA  
CHIȘINĂU  
CONSTANTA  
CRAIOVA  
FOCSANI  
GALATI  
ORADEA MARE  
PLOEȘTI  
SIBIU  
TÂRGU MUREȘ  
TÂRGOVIȘTE  
TURNU-SEVERIN  
TURDA

Auto-Garajul Tănăsescu  
Frații, P. Smocoff  
Victor Schmidt  
Ing. L. Grușman  
F. Tomașin  
Soc. de transport  
Emil Mihutescu  
Autogarajul Tănăsescu  
George Panu  
Societatea Auxiliară  
Clark S. A.  
Weindels Söhne  
Jahn & Co.  
Petre Constantin G. Dinescu  
Emil Mihutescu  
Intreprinderea de Automobile Nürnberger

Str. Regală 72.  
Str. Princip. Ferdinand 186.  
Str. Cerbului No. 63.  
Str. Eminescu 1.  
Str. Alexandru cel Bun 65.  
Piața Independentei  
Str. Unirii No. 99.  
Str. Mare a Unirei 137.  
Str. Portului

Calea Câmpinei  
Str. Saguna No. 19.  
Piața Regele Ferdinand 19.  
Str. I. C. Brătianu No. 11.  
Str. Maior Strehăianu 3.



cső ára mellett a CHEVROLET megvalósította azt  
is, hogy az autó gazdasági okokból igen szerény  
nagy olaj-, benzín- és pneumatik fogyasztását igény-  
lő kiadást a minimumra csökkentse. Bárhol is le-  
gyen különben, mindenütt ott találja a CHEVROLET  
megbizottját (ügynökét), aki rendelkezésére áll.

Forduljon bizalommal alább felsorolt megbizot-  
tainkhoz, akik készséggel mutatják meg Önnek az  
új CHEVROLET-modelt, vizsgálja meg szerkezetét,  
felszerelését és érdeklődjön a könnytésekről fránt,  
amit módunkban áll nyújtani Önnek.

### ELADASI ÁRAK:

Toaring	— — — — —	Lei 170.000
Sedan	— — — — —	.. 250.000
Chassiu teherkocsi	— — — — —	.. 170.000
Plattform teherkocsi	— — — — —	.. 210.000
Marchande teherkocsi	— — — — —	.. 230.000
Autobusz teherkocsi	— — — — —	.. 260.000

Elsőrangú kiállítás!

Mindenneműalkatrészt dus választékban állandóan raktáron tartunk!

Olcsó árak!

# APRO HIRDETÉSEK.

**Tudnivaló az apróhirdetésekről:** Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 4 lej — laul, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kiírt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadó hivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szöveget, amelyek tartalmával fogva eredeti alakjában nem kerülhetők, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. \* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. \* \* \* \* \*

## LEVELEZÉS.

**KOMOLY** támogató ismeretséget óhajtja korrektnak fiatal, csinos úrnő. Levelet „Szolid” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába jelezve kérek. 2687

## ALKALMAZÁS.

**DEUTSCHES FRAÜLEIN** sucht Stelle zu 1-2 Kindern. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny.

**ÖNÁLLÓAN**, 16lfező mindenek azonaiura vagy elseiére felvétetik. Vulpe. Str. Cloaca (Szent László-u.) 15. 2677

**PERFEKT** könyvelő és önálló magyar-német levelező órák alkalmazást vállal. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába „Perfekt és önálló” jelige alatt kér. 300

**ÖNÁLLÓAN** dolgozó fizető lányok felvételnek „Ida-salon” Str. Alexandri (Salacz-ucca) 5. 2689

**KERESTETIK** házmesternek gyermektelen házaspár előkelő magánházhhoz, román nyelv tudása kötelező. Információt ad Wieser Márton fakereskedő Cetatea Veche (Óvár-tér) 1-4. 2692

## LAKÁS.

**KÜLÖNBEJÁRATU** udvari szoba kiadó. Str. Gheorghe Popa (Ferdinánd-ucca) 8. ajtó 12. sz. 2678

## ÜZLETEK.

**BEVEZETETT** üzlethez, antik tárgyakhoz értő, tőkével rendelkező, közreműködő társat keresek. Komoly ajánlatokat „2-300.000” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 3151

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

**VESZEK** MACULATURÁT, kiselőjeztett papirokat, újságokat, folyóiratokat stb. 16 árban Kerpel könyvüzlete. 2350

**BÖRÖNDÖK**, sezlón, gyermekkosci, szőnyegek, virágállvány, hegedű, lant, cello, harmonika, gramofon, háló, ebédlő, szalon, konyha berendezések, antik szekrények, tükrök, fotelok, diványpárnák, íróasztalok, háromlitos szekrények, ebédlő diványok, antik komód, porcellánok, dísztárgyak, villanylámpák, paplanok, íróasztal garnitúrák, férfi ruhák, stb. eladók. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I em. jobb. 1000

**SELYEMRUHÁK** és kalapok közepertmetre olcsón eladók. Bulv. Regina Maria 10. I em. balra. 2582

**SZERVIZEK**, ágyak, matracok, sezlón, mosdókagyló, gázresó, könyvek és szekrények eladók. Str. Crisan, (Karolina-ucca) 5. 2691

**MACULATURA PAPIR** 5 kigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**Ha közszükségleti, alkalmi vagy ajándéktárgyakat mérsékelet áron óhajt beszerezni, keresse fel Salgóné bizományi helyiséget Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u) 12. I. em**

## OKTATÁS.

**ROMÁN** órákat adok háznál. Ajánlatok „Nagyképzettség” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 2690

## ELLÁTÁS.

**ELSŐRANGU** ebéd-vacsora kapható Szántónánál. Str. Consistoriului 7. sz. I. emelet. 2688

## INGATLAN.

**BELVÁROSBAN** magánház eladó. Bővebbet Str. Episcopu Radu (Magyar-ucca) 27. 2683

### Osak hetvenkét lejbe kerül,

az ára gyorsan megtérül, ha egy ily kockába hirdetés: házat, szőlőt, szántóföldet.

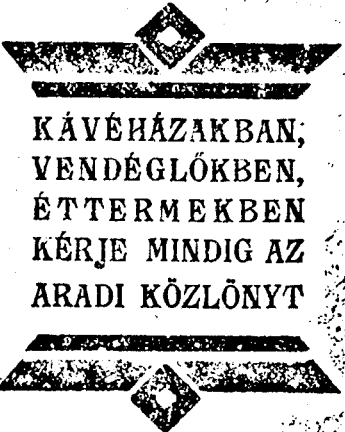


**Ön is tudja, hogy kitűnő**

minőségű Coventry Royal, Góricke, Dürkopp, Waffnerad és Puch kerékpárokat vehet

**részletfizetésre HAMMER VILMOS**

szak üzletében Arad, Piata Avram Iancu 5-6. (Szabadság-tér)



**KÁVÉHÁZAKBAN, VENDÉGLŐKÉBEN, ÉTTERMEKÉBEN KÉRJE MINDIG AZ ARADI KÖZLÖNYT**

## Paprikamalcom berendezés

eladó, esetleg bérebe kiadó.

Bővebbet Dimitrie Kristof Arad, Strada Sava Raleu (György-u.) 59. 2697

## BELVÁROSBAN

nyílt üzlettel bíró kereskedelmi irodát elvállal képviselőket és bizományi lelakatokat. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 16158

## MINISTERUL JUSTITIEI

### COMISIUNEA DE NATURALIZARE.

Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința a celor cari ar voi să facă vreo întimpinare, potrivit dispozițiilor art. 23 din zisa lege.

Domnule Ministru!

Subsemnatul Mihai Hundzsa, tâmplar, domiciliat în Arad, Str. Câmpul Chindei No. 6, al cărui soție este cetățeană română, rog să onorezi a-mi sa atât mie cât și soției mele, in baza actelor alăturat, naturalizarea noastră, dorind din tot sufletul să devenim cetățeni români. 2686

Cu deosebită stimă

Dos. 338-927. Mihai Hundzsa.

**Költözők figyelmébe!** Lakásának villamos telefon szerelését legolcsóbban rendbe hozza jótállással: **Varga és Rosenfeld villamosági vállalat Arad, Maria 12.** Állandó nagy esillár raktár! — Telefon 308. szám.

**Komor Márton** pala- és oserépfedőmester. Vállalja minden e szakba vágó munkákat Szakszerű végzését a legolcsóbb árárt Str. Pompiliu (Kasza-u) 19.

# FRIEDMANN szerencsége kolosszális!

## Huszmillió lejt

**750.000 Schillinget nyerhet Ön egyetlen sorsjeggyel.**

A 16-ik sorsjáték V-ik osztályának főnyereménye 100.000 Schilling a nálam vásárolt 54524. sz. sorsjegyen lett nyerve. S. 500.000.—, 250.000.—, 100.000.—, stb. nyeremények készpénzben, minden levonás nélkül!

A világ legkedvezőbb sorsjátéka. 100.000 sorsjegy, 50.000 nyeremény. Minden második sorsjegy nyer.

**Az I. osztály huzása 1927. július 21-23.**

**Sorsjegyárak** 1/8 S. 4.—. (Lej 110), 1/4 S. 8.—. (Lej 220), osztályonként 1/2 S. 16.—. (Lej 440), 3/4 S. 32.—. (Lej 880).

## Rendeljen azonnal!

A megrendelés vétele után az eredeti sorsjegyeket a hivatalos játéktérrel együtt azonnal küldjük Önnek. — Megrendelést zárt borítékban kérjük. 2682

**Ludvig Friedmann Wien, I, Salzgies 12.**

# Ha Budapesten lesz dolga,

ne mulassza el „Solymosi Képszalont” (IV., Kossuth Lajos-megtekinteni a „ucca 8 sz., II. 4.)

ahol a legismertebb festőművészek eredeti alkotásai, világhírű grafikusok rézkarcai és kiváló magyar szobrászok bronzöntvényei a legnagyobb választékban találhatóak és a legelőnyösebben vásárolhatók. 2587

## Friss hal

(harcsa, tok és élő ponty) kapható osztoritökön és pénteken

**Luitwák József cégnél Arad**

## Bank kölcsönök

aradi házakra és környékbeli földekre legelőnyösebb feltételekkel betáblázás mellett folyósítottak.

**HAASZALBERT** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

## Radio-büfé

Ortutay-palota.

Elsőrangú hideg ételek és italok, frissen csapolt sör naponta, figyelmes kiszolgálás mellett kapható. 2598

Legjobb és legolcsóbb ásványvíz a

**Lippafüredi „APOLLO”** gyógy- és borvíz. Kérje mindenütt. Városi és megyei főlerakat!

## Merkler és Weiner

fűszer- osemega- és terményüzlet Arad, Str. Mărășești No. 12 (volt Kossuth-ucca.) 2431

Férfi vászon öltönyöket és fehér vászon kalapokat szépen mos és vasal

## Buttinger Teréz

gőzmosódája 2681

Str. Consistoriului 7. (Batthyány-ucca).

## Aradi Tejsarnok

Arad, Str. Crisan (Karolina-ucca) 8. P. Catedralei (Tökötly-tér) 13. (volt Lázár Vilmos-u. oldalán.)

Uradalmi teljes tej literje 8 lej.

Legfinomabb tea-vaj,

jégbehűtött Yoghurt, habtejszín.

Teffel, Turó

egész napon át kapható!

## ASZTALOSOK!

elsőrendű táblázatgot négyzetméterenkint 130 lejért vásárolhatnak a „Motorica”-nál Aradon, volt Asztalos Sándor-uccában. képket lécek és tükrök legolcsóbban kaphatók. 2545

# HUNGARIA

## Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.